

# 食肆設置露天座位申請指南

(2024 年 12 月版)

### **重要告示**

申請人及其僱員、代理人和承辦商在申請牌照或與政府部門進行任何事務來往時，不得向任何政府人員提供《防止賄賂條例》(第201章)所界定的利益。

## 概論

露天座位是用作經營戶外進餐業務的露天地方，有關的露天地方可位於政府土地或私人土地上，露天地方亦包括建築物的平台、大廈的後院／天井(其內沒有會影響露天座位衛生情況的廢水管／污水管或沙井)及附錄 A所述在伸建物之下或其局部遮蓋的地方。食肆持牌人／牌照申請人如欲把食肆外面的露天座位供人作戶外進餐用途，須事先向食物環境衛生署(食環署)署長取得許可。

## 露天座位的主要發牌準則

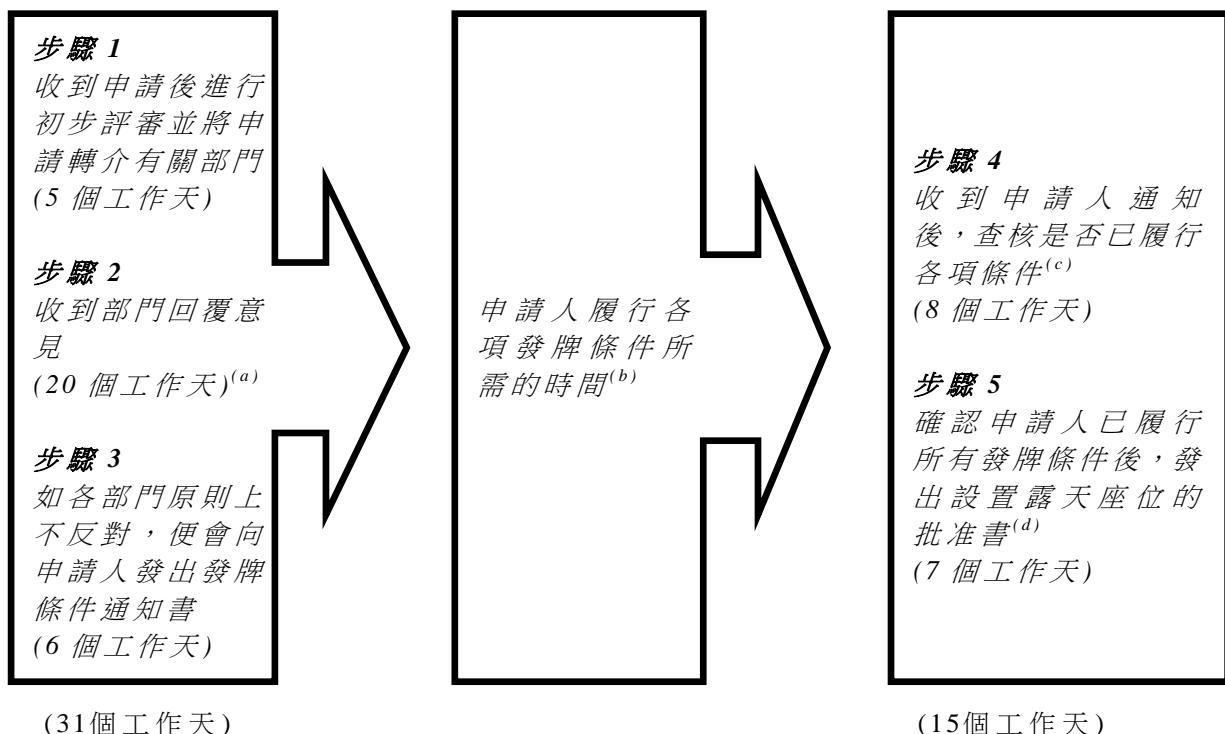
2. 任何食肆設置露天座位的申請，倘未能符合附錄 B所載的先決發牌準則，一概不會獲得食環署考慮。所有食肆持牌人／牌照申請人應注意設置露天座位的主要發牌準則，其中包括有關土地的合法使用權、規劃、樓宇安全、消防安全和交通及道路的規定等事宜。
3. 根據《食物業規例》(第 132X 章)，未經許可設置露天座位經營業務的食肆東主會被檢控。倘東主屢犯規例而被定罪，其牌照更有可能被暫時吊銷或取消。

## 申請程序

4. 食環署負責接受並處理設置露天座位的申請。食環署會按需要把申請個案轉介有關部門，並跟進整個申請過程。
5. 食肆持牌人如欲在其持牌處所加設露天座位，須填妥載於附錄 C的“申請設置露天座位(FEHB 197)”申請表格(可向食環署分區環境衛生辦事處及牌照辦事處索取，或從網頁(網址：[http://www.fehd.gov.hk/tc\\_chi/forms/index\\_forms.html](http://www.fehd.gov.hk/tc_chi/forms/index_forms.html))下載)，然後提交有關的食環署牌照辦事處。
6. 至於新的連露天座位的食肆牌照申請，申請人須填妥載於附錄 C的“申請設置露天座位”(FEHB 197)申請表格及“食物業牌照申請書”(FEHB 94) (可向食環署分區環境衛生辦事處及牌照辦事處索取，或從網頁(網址：[http://www.fehd.gov.hk/tc\\_chi/forms/index\\_forms.html](http://www.fehd.gov.hk/tc_chi/forms/index_forms.html))下載)，然後提交牌照辦事處。如食肆擬設置露天座位，申請人可同時向食環署提

交食肆牌照及設置露天座位許可的申請。申請人須填妥兩份申請表格，一份用作申請食肆牌照許可(FEHB 94)，另一份用作申請設置露天座位許可(FEHB 197)。食肆牌照與設置露天座位申請的批核結果則互不相干。不過，如食肆牌照申請獲得批准，食肆會在獲發牌照之時或之後，才獲准設置露天座位。

7. 食環署處理一宗簡單直接的現有持牌處所加設露天座位申請，由開始至完成的標準處理時間為46個工作天<sup>1</sup>。處理設置露天座位申請的流程圖載於附錄D。食環署處理申請的主要步驟及有關的標準處理時間如下：



註：

下列的註適用於須取得土地牌照以使用政府土地設置露天座位的申請：

- (a) 地政總署通知食環署不反對申請後，着手準備土地牌照。
- (b) 申請人通知食環署已履行各項發牌條件後，食環署便會通知地政總署。地政總署會在3個工作天內向申請人發出有關土地牌照的繳費通知單。
- (c) 食環署在收到申請人通知已履行各項發牌條件後8個工作天內進行查證視察。食環署確認申請人已履行各項發牌條件後會通知地政總署。地政總署會在5個工作天內把土地牌照交予食環署。

<sup>1</sup> “標準處理時間”的 46 個工作天不包括申請人回覆相關部門提出的查詢及採取行動以履行發牌條件所需的時間，並只適用於沒有公眾提出反對或不涉及複雜土地事宜的簡單直接個案。如需解決公眾反對的問題和複雜的土地事宜，便可能需要額外時間處理，所需的額外時間則每宗個案不同，視乎土地類別及是否需要其他土地文件(如土地牌照、短期租約或短期豁免書)而定。

- (d) 食環署在收到土地牌照後兩個工作天內向申請人發出批准書。申請人須向食環署出示註明款額收訖的繳費通知單以取得土地牌照，並須簽署以示接受土地牌照的條件後，才獲准設置露天座位。

## 初步評審

8. 食環署會在收到設置露天座位申請後5個工作天內進行初步審查。

## 轉介申請

9. 如申請可以接納作進一步處理，食環署會視乎情況所需，把申請轉介建築署 / 屋宇署 / 房屋局常任秘書長辦公室獨立審查組(獨立審查組)、消防處、規劃署、民政事務總署、地政總署<sup>2</sup>及運輸署<sup>3</sup>徵詢意見，有關部門有 20 個工作天的時間回覆。食肆設置露天座位申請的一般轉介準則載於附錄 E。

10. 食環署亦會把須獲發適當土地文件的申請轉介地政總署，以確定所涉土地可合法用作設置露天座位。地政總署在食肆設置露天座位申請的相關土地使用權及須繳費用資料載於附錄 F。

## 公眾諮詢

11. 設置露天座位的申請是否獲得批准，須視乎該區公眾意見評估結果而定。當收到食環署提出公眾諮詢的要求，民政事務總署轄下所屬民政事務處將會協助在該區進行公眾諮詢。諮詢對象可能包括所屬地區的區議員、分區委員會委員和擬設露天座位附近的地區組織 / 鄉郊代表等。如有公眾反對申請，食環署會就申請設置露天座位的食肆所涉及投訴(例如造成阻礙、噪音及環境滋擾)及執法行動徵詢有關部門意見。食環署會評估所有反對意見(如有)，以平衡有關各方的利益。

---

<sup>2</sup> 如有關露天座位設於房屋委員會(房委會)物業或已拆售的房委會物業範圍內的地方，則無須轉介地政總署。

<sup>3</sup> 如有關露天座位設於建築物的天台 / 平台，而該處沒有交通往來或公用道路 / 行人徑，則無須就交通事宜轉介運輸署。

## 部門聯席會議

12. 如有部門就設置露天座位申請提出疑慮 / 反對(上文第 11 段所述公眾反對意見除外)，食環署會安排部門聯席會議，以便申請人與有關部門的人員討論其申請事宜。討論內容包括有問題的地方及申請人擬議的糾正措施。如發現有妨礙申請的情況，不論原因為何，有關人員都會告知申請人；如有方法可以補救，他們亦會向申請人提出。申請人應在會議後就解決有關疑慮 / 反對事項提交建議，以徵詢有關部門的意見。

## 發出發牌條件通知書

13. 假如有關部門及區內人士不反對設置露天座位的申請，食環署便會在6個工作天內發出發牌條件通知書，列明食肆持牌人 / 牌照申請人須採取的特定措施。待食肆持牌人 / 牌照申請人履行設置露天座位所要求的各項條件後，才批准申請。申請暫准和正式食肆牌照的食肆設置露天座位的主要發牌條件及持牌條件分別載於附錄G和附錄H。

## 拒絕申請

14. 如食環署認為設置露天座位的申請有嚴重妨礙發牌的情況，且補救方法不可行，或公眾的反對意見成立但申請人未能解決問題，便會考慮拒絕申請，並把決定拒絕申請的原因告知申請人。申請人可在接獲食環署通知擬拒絕申請的7個曆日內作出申述。

## 申請人通知已履行發牌條件

15. 食肆持牌人 / 牌照申請人應從速履行發牌條件，並盡快通知食環署牌照辦事處，以便查證。除非申請人可以證明是出於一些在合理情況下並非他所能控制的原因，以致延誤履行發牌條件，否則申請人必須最遲在發牌條件通知書發出後6個月，履行所有有關申請設置露天座位的發牌條件。

16. 就履行發牌條件所需簽發的土地文件，請參閱上文第7段的註及附錄F。

## 附有設置露天座位許可的暫准食肆牌照

17. 如食肆持牌人 / 牌照申請人擬在發給有關食肆的暫准食肆牌照附加設置露天座位的批註，必須在發出暫准食肆牌照並履行有關露天座位的發牌條件後，通知個案經理已履行有關設置露天座位的發牌條件。個案經理將會進行實地查證視察，查看是否已履行有關設置露天座位的發牌條件，才批出設置露天座位的許可。暫准食肆牌照獲批出設置露天座位的許可後，當申請人通知本署已履行正式牌照的發牌條件時，還須再通知食環署已履行設置露天座位的發牌條件。兩者的發牌條件都須全部遵行，才會獲發出附有設置露天座位許可的正式食肆牌照。

## 給予批准

18. 個案經理接獲食肆持牌人 / 牌照申請人通知已履行發牌條件後，將會在 8 個工作天內進行查證視察。如設置露天座位的申請涉及發出土地牌照，請一併閱讀上文第 7 段的註。食環署確認食肆持牌人 / 牌照申請人已履行發牌條件後，才批准持牌食肆加設露天座位 / 發出食肆牌照。食肆設置露天座位可能須繳交附加牌照費，款額按持牌食肆的總樓面面積計算。如因設置露天座位而須由地政總署簽發土地文件，該署也會徵收有關費用。食環署經確認持牌人 / 申請人已履行所有發牌條件後，會在 7 個工作天內發出設置露天座位的批准書。

19. 如露天座位與周圍地方不相協調，或持牌人不再擁有有關土地的合法使用權，食環署可隨時撤銷有關食肆設置露天座位的批准。

## 常見提問

20. 食肆持牌人 / 牌照申請人在查詢前，可參閱載於附錄 I的常見提問。

## 有關露天座位發牌事宜的查詢

21. 如對申請程序及其他有關露天座位發牌的事宜有任何查詢，可親身前往或致電食環署有關分區環境衛生辦事處 / 牌照辦事處查詢。至於有關樓宇安全和消防安全的查詢，申請人可直接聯絡屋宇署牌照小組、獨立審查

組或建築署(視乎何者適用而定)及消防處各牌照課辦事處。聯絡資料載於附錄 J。

## 表格樣本及圖則

22. 一份填妥的申請表格樣本連同位置圖及設計圖則，載於附錄 K，以供參考。

食物環境衛生署  
二零二四年十二月

在伸建物之下或其局部遮蓋的地方  
設置露天座位的先決條件

在符合附錄 B所載的相關食肆設置露天座位的主要發牌準則前提下，接受在下列的伸建物下面或部分有伸建物遮蓋的範圍內申請設置露天座位：

(A) 擬申請的地方位於政府土地

- (a) (i) 政府興建的認可構築物(例如行人天橋／行車天橋／簷篷)下面的地方；或
  - (ii) 私人興建經批准的構築物(例如私人樓宇經批准的露台、簷篷、建築上的伸出物和外牆招牌)下面的地方；以及
- (b) 這類地方應與食肆相連。

(B) 擬申請的地方位於私人土地或香港房屋委員會物業 / 已拆售的香港房屋委員會物業範圍內的地方

- (a) (i) 已計入總樓面面積的經批准構築物之下的地方；或
  - (ii) 伸出樓宇外牆不超過 500 毫米的建築上的伸出物或伸出長度不超過 600 毫米的靠牆招牌之下的地方，可接納為一般可供設置露天座位的露天地方，惟相關伸出物及招牌須已獲批准或按小型工程監管制度下而豎設，並且有關地方不得屬於為了《建築物(規劃)規例》(第 123F 章)而受撥出私有地方供公眾使用的契約所規管的地方(「撥出的地方」)<sup>4</sup>；以及
- (b) 這類地方應與食肆相連。

<sup>4</sup> 「撥出的地方」的資料可在屋宇署網站([www.bd.gov.hk](http://www.bd.gov.hk))參考，並應參考經批准的建築圖則。

## 食肆設置露天座位的主要發牌準則

### 衛生規定

- (a) 一般來說，露天座位應為食肆的相連部分，即無須經過大街傳送食物和飲品。
- (b) 應增加食肆的有蓋處所內的食物配製範圍和碗碟洗滌範圍，面積相等於露天座位的十分之一。
- (c) 食肆的有蓋範圍內應設置足夠的衛生及洗手設施，供顧客使用。
- (d) 後院 / 天井如沒有會影響露天座位衛生情況的廢水管 / 污水管或沙井，也可被考慮作設置露天座位的地方。

### 土地使用權

- (e) 申請人應就擬設的露天座位，向地政總署取得合適的土地文件(例如土地牌照<sup>5</sup>或短期租約<sup>6</sup>)，以獲得政府土地的合法使用權。
- (f) 露天座位如設於私人土地上，申請人須提供證明文件(詳見附錄 C申請人須知第3段)證明已獲得有關露天座位範圍的合法使用權，以及業權人就設置露天座位所簽署的同意書。視乎擬設露天座位範圍的批地條件所准許的用途，申請人或須提供短期豁免書<sup>7</sup>。
- (g) 如露天座位範圍部分位於政府土地而部分位於私人物業範圍，申請人應取得整個露天座位範圍的合法使用權。
- (h) “地政總署在食肆設置露天座位申請的相關土地使用權及須繳費用資料”載於附錄 F。
- (i) 露天座位不得設置於「撥出的地方」內。

<sup>5</sup> 如獲批土地牌照，可以臨時性質在部分時間享有該政府土地的非獨有使用權；不得在該幅土地上搭建任何構築物。土地牌照的費用按照《土地(雜項條文)條例》(第 28A 章)計算。

<sup>6</sup> 短期租約是指可 24 小時享有該政府土地的獨有使用權及容許興建事先獲屋宇署根據《建築物條例》(第 123 章)批准及同意的擬議構築物。當局會就以短期租約批出的土地徵收反映露天座位所在地市值的租金、行政費用及可退還的按金。簽發短期租約比簽發土地牌照至少要多兩個曆月的時間處理。

<sup>7</sup> 如為了在私人土地內設置露天座位，土地用途須要暫時改變，申請人應向地政總署申請短期豁免書，並須繳付一筆相等於該幅土地租值上升金額的費用、行政費用及可退還的按金。與批出短期租約的情況一樣，簽發短期豁免書比簽發土地牌照至少要多兩個曆月的時間處理。

## 規劃的規定

- (j) 根據法定圖則中的詞彙釋義，露天座位一般歸納為「食肆」用途。根據《城市規劃條例》(第 131 章)，設置露天座位的所在地 / 處所必須符合有關法定規劃圖則<sup>8</sup> (即分區計劃大綱圖或發展審批地區圖)在用途地帶方面及條文上的規定。
- (k) 如在擬設露天座位所在的用途地帶內，「食肆」屬經常准許的用途，設置露天座位便無須得到規劃許可。此外，在市區和新市鎮範圍內，設置的露天座位如屬暫時、交替性質而不涉及永久構築物 / 建築工程，且預計為期不超過 5 年，就土地用途規劃而言屬臨時用途，無須向城市規劃委員會(城規會)申請規劃許可，否則經營者須向城規會申請規劃許可。
- (l) 如根據規劃圖則的條文，設置露天座位須取得規劃許可，擬設露天座位的申請人須另行向城規會申請規劃許可。城規會會在兩個月內處理有關規劃申請，並按每宗申請的個別情況作出考慮。

## 樓宇安全的規定

- (m) 擬設的露天座位不得阻塞有關食肆的出口通道及 / 或有關建築物和毗鄰建築物的緊急出口。
- (n) 露天座位應在結構安全、逃生途徑、消防和救援進出途徑及耐火結構方面，均適合作食肆用途。此外，露天座位內應沒有違例建築工程。
- (o) 根據《建築物條例》的規定，露天座位的任何一部分，均不得設於未經建築事務監督批准及同意興建的構築物之內、之下或之上。
- (p) 各類可移動的遮擋太陽的物品(包括太陽傘 / 雨傘 / 遮陽設備)並且不涉及屬於《建築物條例》訂明的建築工程，可設於露天座位範圍內。如有需要，申請人可諮詢認可人士及註冊結構工程師<sup>9</sup>，在不同的天氣情況下，可移動的遮擋太陽的物品是否安全和適用於某個指定地方。關於可移動的遮擋太陽的物品，獲准使用類型的規格和相片示例載於附件 1。

<sup>8</sup> 法定規劃圖則存放於規劃署規劃資料查詢處給公眾查閱，並於地政總署的地圖銷售處發售。此外，有關圖則的電子版可於城市規劃委員會的網頁內的「法定規劃綜合網站 2」(<http://www2.osz.tpb.gov.hk/gos/>)瀏覽。

<sup>9</sup> 認可人士 / 結構工程師指根據《建築物條例》第 2(1)條的釋義。

- (q) 除了上述可移動的遮擋太陽的物品(包括太陽傘 / 雨傘 / 遮陽設備)外，露天座位範圍內不得設置其他遮蓋物。根據《建築物條例》，凡興建簷篷或其他臨時構築物，均須事先獲得建築事務監督批准及同意。有關申請進行更改或加建工程的參考資料，載於屋宇署網站 ([http://www.bd.gov.hk/chineseT/services/index\\_aawork.html](http://www.bd.gov.hk/chineseT/services/index_aawork.html))。
- (r) 隨著《建築物(小型工程)規例》(第 123N 章)於 2010 年 12 月 31 日全面實施，一些建築工程已指定為小型工程。作為獲得建築事務監督事先同意及批准以外的選擇，小型工程可按照「小型工程監管制度」的簡化規定展開有關工程。小型工程項目及相關要求的詳細資料可在屋宇署網站 [www.bd.gov.hk](http://www.bd.gov.hk) 查看。
- (s) 申請人應遵守屋宇署根據三層核證制度<sup>10</sup>施加的各項規定。該制度用以核證申請人有否遵行樓宇安全規定。

### **消防安全的規定**

- (t) 露天座位不得位於任何危險品倉庫或裝置的 6 米範圍內，也不得設於任何消防龍頭、地掣或消防裝置/緊急車輛通道告示牌的 1.5 米範圍內。
- (u) 露天座位不得阻塞任何緊急車輛通道，亦不得妨礙消防救援車輛或設備的凌空操作。
- (v) 露天座位不得阻塞任何樓宇消防裝置。
- (w) 露天座位不得阻塞任何於消防安全標準 PPA/101-3 內所指的逃生途徑。
- (x) 露天座位內不得使用明火煮食 / 加熱食物。
- (y) 露天座位應設有消防處認為足夠及適當的手提滅火裝備。

---

<sup>10</sup> 有關三層核證制度的資料，請參閱食環署編印的《食肆牌照申請指南》(載於食環署網站，網址：[http://www.fehd.gov.hk/tc\\_chi/howtoseries/forms/new/A\\_Guide\\_to\\_Restaurants.PDF](http://www.fehd.gov.hk/tc_chi/howtoseries/forms/new/A_Guide_to_Restaurants.PDF))。認可人士 / 註冊結構工程師須向食環署提交符合規定證明書及相關證明文件，表明已履行樓宇安全規定。屋宇署會隨機抽樣審核認可人士 / 註冊結構工程師所簽發的證明書。

## 交通及道路的規定

- (z) 在擬設露天座位範圍內的行人通道，其淨闊度至少應有兩米及維持行人路舒適度在丙級<sup>11</sup>或以上，以確保行人通道時刻保持暢通。
- (aa) 露天座位應設在車速慢的地方，並應遠離行人過路處或行人過路黑點。
- (bb) 露天座位的設施，不得阻擋司機和行人視線及交通輔助設施。
- (cc) 露天座位不得影響道路工程、交通改道，以及因特別情況而實施的交通管理計劃。
- (dd) 不得損毀露天座位範圍內的行人道和街道設施。倘食肆持牌人／牌照申請人設置的露天座位導致行人道或街道設施受損，便須自費作出補救。

## 露天座位的一般環保指引

- (ee) 請參閱附件 2。

---

<sup>11</sup> 行人路舒適度丙級是指行人路每米有效闊度每分鐘有介乎 23 至 33 個行人。行人路有效闊度只計算行人路可供行人有效使用的部分，不包括行人路與樓宇、外牆、圍欄、欄杆及路碑毗連的 0.5 米闊的空間。

**可移動的遮擋太陽的物品  
獲准使用的類型準則**

- 獨立式太陽傘 / 雨傘的最大尺寸(包括長度、闊度和高度)為 3 米。
- 輕便、無常設裝固之物。不得把固定裝置 / 支撐物固定於地上 / 附建於建築物的外牆。太陽傘 / 雨傘應以輕便底座固定在適當的位置，或插入設有雨傘座的枱中 (見以下相片)。



- 不使用時或天氣惡劣時，可隨時摺合(見以下相片)。



- 不應在太陽傘 / 雨傘上附建水電供應設施等屋宇裝備。

## **附錄 B**

### **附件 1**

(第 2 頁，共 2 頁)

為免生疑問，下列構築物均不獲准許：

- 利用多個太陽傘 / 雨傘，以在露天座位上連結成大面積的覆蓋範圍。
- 附建於外牆且伸出於露天座位上的伸縮式簷篷。
- 設置於露天座位上的帳篷或類似構築物。

## 露天座位的一般環保指引

露天座位的經營者不得導致任何環境滋擾及 / 或對鄰近居民造成不便，並有責任遵守下列環保規定：

### 噪音

- 食肆經營者不得在晚上 11 時後在露天座位作業，有關活動包括正常營業時間後的清潔及收拾工作。
- 如附近有對噪音感應強的地方，食肆經營者不得經營或讓他人經營卡拉 OK 或以任何樂器演奏音樂或以擴音器重播音樂。

### 空氣

- 食肆經營者不得在露天座位引致任何滋擾。

### 廢水及廢物

- 食肆經營者須適當收集及棄置在露天座位作業時所產生的廢物或垃圾，並避免它們污染海洋或毗鄰範圍。
- 食肆經營者不得把任何廢水排放或促使排放到雨水渠、水道或海中。

### 其他環保措施

- 食肆經營者須在切實可行範圍內採取環保措施，以保護環境。有關環保措施包括節省用水、節約能源及使用可再用的餐具等。
- 食肆經營者如對露天座位作業的一般環保事宜有任何查詢，可致電 2838 3111(選擇語言後按 5 字)與“行業環保支援中心”聯絡；亦可瀏覽“食肆環保網”([https://www.epd.gov.hk/epd/tc\\_chi/greenrestaurant/](https://www.epd.gov.hk/epd/tc_chi/greenrestaurant/))。

環境保護署

環保法規管理科



## 申請設置露天座位

## APPLICATION FOR OUTSIDE SEATING ACCOMMODATION (OSA)

致：牌照組助理秘書

To : Assistant Secretary (Licensing Office)

本人欲申請：

I intend to apply for:

- 把露天座位範圍納入持牌（普通／小食）\*食肆（牌照編號：\_\_\_\_\_）處所的範圍  
Inclusion of OSA area into the Licensed (General / Light Refreshment)\* Restaurant Premises  
(Licence No.: \_\_\_\_\_)
- 新的連露天座位的（普通／小食）\*食肆牌照（請把本表格連同表格 FEHB 94 「食物業牌照申請書」一併遞交）  
New (General / Light Refreshment)\* Restaurant Licence with OSA (please submit this form together  
with the Form FEHB 94 "Application for Food Business Licence")

食肆處所地址：(請填寫中文及英文地址以便加快處理申請)

**Address of Restaurant Premises: (Please fill in both English and Chinese address in order to expedite the processing of the application)**

中文地址：

室／鋪 \_\_\_\_\_ 樓 \_\_\_\_\_ 座 \_\_\_\_\_

大廈 \_\_\_\_\_

屋邨／鄉村 \_\_\_\_\_

街道名稱及號碼 \_\_\_\_\_

(如涉及多於一條街道，請詳述) \_\_\_\_\_

地段號碼 (如適用) \_\_\_\_\_

地區 \_\_\_\_\_

香港／九龍／新界\*

- \* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.  
 請在適當的方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box(es).

English Address:

Flat/Rm/Shop \_\_\_\_\_ Floor \_\_\_\_\_ Block \_\_\_\_\_

Building \_\_\_\_\_

Estate/Village \_\_\_\_\_

No. and Name of Road/Street \_\_\_\_\_

(if more than one road/street  
is involved, please specify) \_\_\_\_\_

Lot Number (if any) \_\_\_\_\_

District \_\_\_\_\_ HK/KIn/NT\*

**店舖名稱（如適用）：****Shop Sign (if any)**(中文) : \_\_\_\_\_  
(Chinese)(英文) : \_\_\_\_\_  
(English)**露天座位資料****Particulars of the OSA**

(1) 露天座位範圍的面積及估計容納人數：

Size of the OSA Area and Estimated Number of Persons to be Accommodated

(a) 面積：\_\_\_\_\_平方米，尺寸為\_\_\_\_\_米（長）x\_\_\_\_\_米（闊）

Area: \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>, with dimensions: \_\_\_\_\_ m (length) x \_\_\_\_\_ m (width)

(b) 估計最高可容納的人數（可根據一個人佔用 1.5 平方米來作估計）：\_\_\_\_\_

Estimated Maximum Number of Persons to be Accommodated  
at Any One Time (assessment could be based on 1.5 m<sup>2</sup>/person): \_\_\_\_\_

(2) 營業日期及時間：

Operating Day &amp; Business Hours

(a) 擬議的每日營業時間：\_\_\_\_\_  
Intended Daily Business Hours(若超出上午 11 時至晚上 11 時的正常時段，請說明原因)  
(Please provide reasons if it is beyond the normal range from 11:00 a.m. to 11:00 p.m.)  
\_\_\_\_\_(b) 營業日期：  
Operating Days  
\_\_\_\_\_

\* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.

(3) 露天座位範圍的土地類別：  
Land Status of the OSA Area

- 政府土地  
Government Land
- 私人土地  
Private Land

(4) 若擬設的露天座位是位於政府土地上，請說明擬透過什麼方式使用該土地：  
If the proposed OSA is on Government land, it is intended to be used under:

- 土地牌照（繳付指定租金而獲得土地的非獨有使用權）  
Land Licence (non-exclusive use of the land at the prescribed rate)
- 短期租約（繳付市值租金而獲得土地的獨有使用權）  
Short Term Tenancy (exclusive use of the land at the market rate)

(註：地政總署是建議及決定可批出何種土地文件的主管當局)  
(Note: Lands Department is the authority to advise and decide which land document could be granted)

### 申請資料

### Particulars of Application

(1) 牌照申請人／食肆持牌人\*姓名 (中文) : \_\_\_\_\_ (先生／女士\*)

Name of Licence Applicant/ Restaurant Licensee\*

(Chinese)

(Mr./Ms.\*)

(English)

(2) 香港身分證／護照\*號碼 : \_\_\_\_\_

Hong Kong Identity Card/ Passport No.\*

(3) 公司名稱 : \_\_\_\_\_

Name of Corporation

(4) 商業登記號碼 : \_\_\_\_\_ 電話號碼 : \_\_\_\_\_

Business Registration No.

Tel. No.

(5) 獲授權代表姓名 : (中文) : \_\_\_\_\_ (先生／女士\*)

Name of Authorised Person

(Chinese)

(Mr./Ms.\*)

(英文) : \_\_\_\_\_ (Mr./Ms.\* )  
(English)

\* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.  
 請在適當的方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box(es).

通訊地址（如與食肆地址不同）：  
Correspondence Address (if different from  
the restaurant address)

電話號碼：\_\_\_\_\_ 流動電話號碼：\_\_\_\_\_  
Tel. No. Mobile Tel. No.

傳真號碼：\_\_\_\_\_ 電郵地址：\_\_\_\_\_  
Fax No. Email Address

(6) 聯絡人姓名 \_\_\_\_\_ (先生／女士\*)  
Name of Contact Person (Chinese) \_\_\_\_\_ (Mr./Ms.\*)  
(英文) \_\_\_\_\_ (English)

電話號碼：\_\_\_\_\_ 流動電話號碼：\_\_\_\_\_  
Tel. No. Mobile Tel. No.

傳真號碼：\_\_\_\_\_ 電郵地址：\_\_\_\_\_  
Fax No. Email Address

(7) 現夾附 (見申請人須知)

Enclosed (see **Notice to Applicant**)

擬議設計圖則一式 \_\_\_\_\_ 份  
\_\_\_\_ copies of identical Proposed Layout Plans

擬議位置圖一式 \_\_\_\_\_ 份  
\_\_\_\_ copies of identical Proposed Location Maps

位於私人土地的露天座位  
For OSA within private property

擁有露天座位範圍土地業權的文件證據，以及業權人就擬設的露天座位所簽署的同意書  
Documentary proof of the property ownership of the OSA area **and** the property owner's written  
agreement on the proposed OSA

- \* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.
- 請在適當的方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box(es).

- (8) 本人明白本人有責任確保露天座位的經營，是符合食物環境衛生署和各政府部門以及有關的主管當局按其執行的法例所訂立的規定，包括政府租契和法定圖則<sup>#</sup>。關於政府租契或法定圖則<sup>#</sup>，如有需要本人會徵詢專業人士的意見。

I understand that it is my responsibility to ensure that the operations in the OSA are in compliance with the requirements imposed under the legislation administered by the Food and Environmental Hygiene Department and other Government departments as well as the relevant Authorities, including the Government lease and the statutory plan<sup>#</sup>. I will consult my professional adviser(s), if necessary, on the technical interpretation of the Government lease or the statutory plan<sup>#</sup>.

<sup>#</sup> 「法定圖則」指由城市規劃委員會依據《城市規劃條例》擬備和公布的圖則。

*Statutory plan refers to plan prepared and published by the Town Planning Board under the Town Planning Ordinance.*

- (9) 本人以中文／英文\*為日後的通訊語言。

I would use Chinese/English\* for my future correspondence.

---

/ /  
日期 (日／月／年)  
Date (dd/mm/yyyy)

---

持牌人／牌照申請人\*簽署  
Signature of Licensee/Licence Applicant\*

倘以公司名義提出申請，請填寫以下資料：

If application is made in the name of a corporation, please fill in the following particulars:

---

/ /  
日期 (日／月／年)  
Date (dd/mm/yyyy)

---

獲授權代表簽署  
Signature of Authorised Person  
(代表申請公司)  
(for and on behalf of the applying corporation)

---

公司印章  
Company Chop

備註：請參閱夾附的申請人須知。

Note : A copy of the Notice to Applicant is enclosed for your reference.

\* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.

**申請人須知**  
**Notice to Applicant**

1. 食肆持牌人／牌照申請人須遞交顯示整個食肆連擬設的露天座位的食肆設計圖則一式八份。圖則須按比例（不少於 1:100）以十進制單位繪製，食肆持牌人／牌照申請人並須在每份圖則上簽署，以證明正確。

8 copies of identical restaurant layout plan are required to show the layout of the whole premises including the proposed OSA. Such plans should be drawn to scale (of not less than 1:100), in metric units and signed by the restaurant licensees / licence applicants on all copies to certify that they are correct.

2. 為核證土地類別及／或處理有關的短期租約／短期豁免書／土地牌照申請，申請人須遞交比例為 1:1000（十進制單位）的位置圖一式五份，並在圖上清楚標明擬設的露天座位的位置、露天座位如何附設於持牌食肆，以及露天座位與周圍處所的相對位置。為此，申請人可在以下的地政總署測繪處或有關地區的測量處，購買比例為 1:1000 的地段索引圖：

5 copies of identical location map drawn to scale of 1:1000, in metric units, are required for verification of land status and/or to process a Short Term Tenancy agreement/Short Term Waiver/Land Licence application. The proposed OSA location should be marked clearly on the location maps, how it annexes to the licensed restaurant and its relative position in connection with the surrounding premises. A Lot Index Plan of scale 1:1000 may be purchased from the following Survey and Mapping Office or the respective local District Survey Office of the Lands Department:

**地政總署測繪處**

測繪處香港地圖銷售處  
香港北角渣華道 333 號  
北角政府合署 23 樓  
(鰂魚涌地鐵站模範里 C 出口)  
電話號碼：2231 3187

**Survey and Mapping Office, Lands Department**

SMO Map Publications Centre, H.K.  
23/F, North Point Government Offices,  
333 Java Road, North Point, Hong Kong  
(MTR-Quarry Bay Station, Model Lane Exit C)  
Tel. no.: 2231 3187

**測繪處九龍地圖銷售處**

九龍油麻地  
彌敦道 382 號  
電話號碼：2780 0981

**SMO Map Publications Centre, Kowloon**

382 Nathan Road,  
Yau Ma Tei,  
Kowloon  
Tel. no.: 2780 0981

**港島測量處**

香港灣仔軒尼詩道 130 至 150 號  
修頓中心 18 樓

**District Survey Office, Hong Kong**

18/F, Southorn Centre,  
130-150 Hennessy Road, Wan Chai,  
Hong Kong

**九龍測量處**

九龍上海街 250 號  
油麻地停車場大廈 10 樓

**District Survey Office, Kowloon**

10/F, Yau Ma Tei Carpark Building,  
250 Shanghai Street, Kowloon

**離島測量處**

香港中環統一碼頭道 38 號  
海港政府大樓 18 樓

**District Survey Office, Islands**

18/F, Harbour Building,  
38 Pier Road, Central, Hong Kong

北區測量處  
新界粉嶺璧峰路 3 號  
北區政府合署 5 樓

District Survey Office, North  
5/F, North District Government Offices,  
3 Pik Fung Road, Fanling,  
New Territories

西貢測量處  
新界西貢親民街 34 號  
西貢政府合署 3 樓

District Survey Office, Sai Kung  
3/F, Sai Kung Government Offices,  
34 Chan Man Street, Sai Kung,  
New Territories

沙田測量處  
新界沙田上禾輦路 1 號  
沙田政府合署 12 樓

District Survey Office, Sha Tin  
12/F, Sha Tin Government Offices,  
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin,  
New Territories

大埔測量處  
新界大埔汀角路 1 號  
大埔政府合署 5 樓

District Survey Office, Tai Po  
5/F, Tai Po Government Offices,  
1 Ting Kok Road, Tai Po,  
New Territories

荃灣葵青測量處  
新界荃灣西樓角路 38 號  
荃灣政府合署 15 樓

District Survey Office, Tsuen Wan & Kwai Tsing  
15/F, Tsuen Wan Government Offices,  
38 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan,  
New Territories

屯門測量處  
新界屯門屯喜路 1 號  
屯門政府合署 5 樓

District Survey Office, Tuen Mun  
5/F, Tuen Mun Government Offices,  
1 Tuen Hi Road, Tuen Mun,  
New Territories

元朗測量處  
新界元朗元政路 2 號

District Survey Office, Yuen Long  
2 Yuen Ching Road, Yuen Long,  
New Territories

註：申請人可致電地政總署測繪處電話熱線 2231 3187 聯絡上述各區測量處。

Note: Applicant may contact the above District Survey Offices through the telephone hotline of Survey and Mapping Office of the Lands Department (2231 3187).

3. 若露天座位是位於私人土地上，申請人應前往土地註冊處（金鐘道政府合署的客戶服務中心及三個分別位於大埔、荃灣及元朗的新界查冊中心），獲取下列與擬設露天座位所在土地相關的文件的認證副本，藉以提供業權方面的文件證據：

For OSA within private property, the applicant should provide the documentary proof of the ownership by obtaining certified copies of the following documents relating to the land concerned for the proposed OSA at the Land Registry (the Customer Centre at Queensway Government Offices and the three Search Offices in the New Territories located at Tai Po, Tsuen Wan and Yuen Long):

- (i) 電腦印本，載列有關土地過往及目前的業權資料；以及  
a computer printout containing the historical and current ownership particulars of the land concerned; and

- (ii) 影響有關土地的政府土地批地文件（包括所有修訂及附件）的完整副本。  
 a complete copy of the Government Land Grant (including all modification and attachments thereto) affecting the land concerned.

若申請人並非有關土地的註冊業權人，則申請人亦應提供註冊業權人就有關土地用作設置露天座位一事所簽署的同意書。

If the applicant is not the registered owner of the land concerned, he/she should also provide the written consent of the registered owner(s) for using the land for OSA.

客戶服務中心  
 香港金鐘道 66 號  
 金鐘道政府合署 19 樓  
 電話號碼：2867 2868

Customer Centre  
 19/F, Queensway Government Offices,  
 66 Queensway,  
 Hong Kong  
 Tel. no.: 2867 2868

大埔查冊中心  
 新界大埔鄉事會街 8 號  
 大埔綜合大樓 4 樓  
 電話號碼：2653 5859

Tai Po Search Office  
 4/F, Tai Po Complex,  
 8 Heung Sze Wui Street, Tai Po,  
 New Territories  
 Tel. no.: 2653 5859

荃灣查冊中心  
 新界荃灣青山公路 174 至 208 號  
 荃灣地鐵站多層停車場大廈 11 樓  
 電話號碼：2416 3505

Tsuen Wan Search Office  
 11/F, Tsuen Wan Station Multi-storey Carpark Building,  
 174-208 Castle Peak Road, Tsuen Wan,  
 New Territories  
 Tel. no.: 2416 3505

元朗查冊中心  
 新界元朗橋樂坊 2 號  
 元朗政府合署暨大橋街市 7 樓  
 電話號碼：2475 0341

Yuen Long Search Office  
 7/F, Yuen Long Government Offices and Tai Kiu Market,  
 2 Kiu Lok Square, Yuen Long,  
 New Territories  
 Tel. no.: 2475 0341

4. 申請人凡擬更改已交來圖則上的設計，須遞交經修訂圖則，以供本署考慮和由本署轉交其他部門處理；申請人須用顏色筆在圖則上標示建議的設計更改，並略加說明。建議圖則應小心擬備，避免提交後再作修訂。若經修訂圖則曾作出很大幅度的修改，有關申請或須作新的申請處理。Whenever there are changes to the submitted plans for the application, the applicant is required to highlight any proposed changes on the revised plans with colour pens and simple descriptions before making submission to this department for consideration and referral to other departments for processing. Proposed plans should be prepared carefully to avoid amendment after submission. Revised plans with substantial changes may need to be processed as a fresh application.
5. 如食肆擬設置露天座位，申請人可同時向本署提交食肆牌照及設置露天座位許可的申請。申請人須填妥兩份申請表格，一份用作申請食肆牌照 (FEHB 94)，另一份用作申請設置露天座位 (FEHB 197)。食肆牌照與設置露天座位申請的批核結果則互不相干。如設置露天座位獲得批准，食肆會在獲發牌照之時或之後，才獲准設置露天座位。  
 For a proposed restaurant with OSA, the applicant can submit applications for restaurant licence and permission for OSA to this department at the same time by completing two application forms, namely one for restaurant (FEHB 94) and one for OSA (FEHB 197). The outcome of restaurant licence application is independent of that of the OSA application. If approval for OSA is granted, it would be granted together with or after the issue of the restaurant licence.

6. 如申請人擬在發給有關食肆的暫准食肆牌照附加設置露天座位的批註，必須通知個案經理已履行暫准食肆牌照設置露天座位的發牌條件。個案經理將會進行實地查證視察，查看已履行有關設置露天座位的發牌條件，才批出設置露天座位的許可。暫准食肆牌照獲批出設置露天座位的許可後，當申請人通知本署已履行正式牌照的發牌條件時，須同時通知本署已履行正式食肆牌照設置露天座位的發牌條件。兩者的發牌條件都須全部遵行，才會獲發出附有設置露天座位許可的正式食肆牌照。

If an applicant intends to have OSA endorsed for the restaurant issued with a provisional restaurant licence, he/she is required to report compliance of the OSA requirements of provisional licence to the Case Manager. The Case Manager will conduct on-site verification inspection to check compliance of the OSA requirements of provisional licence before OSA permission is granted. Where OSA permission has been granted to a provisional restaurant licence, when the applicant reports compliance for issue of full licence, he/she is required to report compliance of OSA requirements for full licence at the same time. Both sets of requirements have to be complied with before a full restaurant licence is issued together with OSA permission.

關於申請設置露天座位所填報的個人資料  
**Collection of Personal Data in Connection with**  
**Application for Outside Seating Accommodation (OSA)**  
 (按照《個人資料（私隱）條例》的規定處理)  
**(In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance)**

**目的說明**  
**Statement of Purpose**

**1. 收集資料的目的**

**Purposes of Collection**

你透過本申請表格所提供的個人資料，會供發牌當局用於下述目的：

The personal data provided by means of this form will be used by the Licensing Authority for

- (a) 處理向發牌當局申請新簽發／轉讓／續發食物業及其他行業牌照／許可證的相關事宜；  
 carrying out activities relating to the applications for the grant/transfer/renewal of food business and other trade licences/permits made to the Licensing Authority;
- (b) 處理向發牌當局申請新簽發／轉讓／續發酒牌及會所酒牌的相關事宜，其中包括按照酒牌局指定的辦法張貼告示，或列出申請的有關細節，以徵詢公眾意見；以及  
 carrying out activities relating to the applications for the grant/transfer/renewal of liquor licences and club liquor licences made to the Licensing Authority. These may include posting of public notices in such manner as determined by the Liquor Licensing Board and setting out the particulars of the application for public consultation; and
- (c) 方便發牌當局職員及其他政府部門的職員與你互相聯絡，以便遵從有關食物業或行業的有關法例及規定。  
 facilitating communication among staff of the Licensing Authority, other Government departments and yourself concerning the cooperation of your food business or trade in compliance with the relevant laws and regulations.

你透過本申請表格提供個人資料，純屬自願。不過，如你不提供充分的資料，則發牌當局恐怕不能處理你的申請。

The provision of personal data by means of this form is voluntary. However, if you do not provide sufficient information, the Licensing Authority may not be able to process your application.

**2. 接受資料轉介人的類別**

**Class of Transferees**

在本申請表填報的資料可能會交給其他政府部門及機構，以達致上文第 1 段所載的目的。這些個人資料亦會被披露給本署食物安全中心及其他政府部門作執法用途，其中食物安全中心將用作執行《食物安全條例》（第 612 章），而渠務署將用作執行《污水處理服務條例》（第 463 章）及其附屬法例。根據《污水處理服務條例》規定，經營食肆及食物製造業的用水帳戶，須就其行業所產生的工商業污水繳交工商業污水附加費。

The personal data which you have provided by means of this form may be disclosed to other Government departments and agencies in pursuance of the purposes mentioned in paragraph 1 above. The personal data may also be disclosed to the Centre for Food Safety (CFS) of this department and other Government departments for law enforcement purposes, amongst which the CFS will use such data for the enforcement of the Food Safety Ordinance (Cap. 612) and Drainage Services Department for the enforcement of the Sewage Services Ordinance (Cap. 463) and its subsidiary legislations. According to the Sewage Services Ordinance, the operators of the restaurant and food manufacturing trades are required to pay Trade Effluent Surcharge for their trade effluent discharged.

**3. 查閱個人資料**

**Access to Personal Data**

根據《個人資料（私隱）條例》第 18 條、第 22 條及附表 1 第 6 原則的規定，你有權要求查閱及改正所提供的個人資料。查閱的權利包括有權索取本申請表格所提供的個人資料的複本一份。發牌當局應查閱要求而提供資料時，可能徵收費用。

You have a right to request access to and correction of the personal data provided in accordance with Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data which you have provided by means of this form. A fee may be imposed for complying with a data access request.

#### 4. 査詢 Enquiries

如對牌照申請有任何疑問，包括對本申請表格收集的個人資料有任何查詢，可向下述辦事處主管提出。

Enquiries concerning the application for licence, including the personal data collected by means of this form, should be addressed to the officer in charge of the below offices.

### 分區環境衛生辦事處 District Environmental Hygiene Offices

#### 港島及離島區

##### 中西區環境衛生辦事處

香港皇后大道中 345 號上環市政大廈 10 樓

電話號碼：2853 2504 傳真號碼：2851 7653

##### 東區環境衛生辦事處

香港鰂魚涌街 38 號鰂魚涌市政大廈 3 樓

電話號碼：3103 7041 傳真號碼：2565 8203

##### 南區環境衛生辦事處

香港香港仔大道 203 號香港仔市政大廈 4 樓

電話號碼：2903 0411 傳真號碼：2873 1608

##### 灣仔區環境衛生辦事處

香港灣仔軒尼詩道 225 號駱克道市政大廈 7 樓

電話號碼：2879 5760 傳真號碼：2519 6884

##### 離島區環境衛生辦事處

香港中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓 6 樓

電話號碼：2852 3606 傳真號碼：2545 2964

#### 九龍區

##### 九龍城區環境衛生辦事處

九龍馬頭圍道 165 號土瓜灣政府合署 3 樓及 4 樓

電話號碼：2715 4608 傳真號碼：2761 0718

##### 觀塘區環境衛生辦事處

九龍觀塘瑞和街 9 號瑞和街市政大廈 7 樓

電話號碼：3102 7373 傳真號碼：2343 6734

##### 旺角區環境衛生辦事處

九龍旺角花園街 123 號 A 花園街市政大廈 6 樓及 7 樓

電話號碼：2749 3627 傳真號碼：2391 5572

#### Hong Kong & Islands

##### Central/Western District Environmental Hygiene Office

10/F, Sheung Wan Municipal Services Building,

345 Queen's Road Central, Hong Kong

Tel. No.: 2853 2504 Fax No.: 2851 7653

##### Eastern District Environmental Hygiene Office

3/F, Quarry Bay Municipal Services Building,

38 Quarry Bay Street, Hong Kong

Tel. No.: 3103 7041 Fax No.: 2565 8203

##### Southern District Environmental Hygiene Office

4/F, Aberdeen Municipal Services Building,

203 Aberdeen Main Road, Hong Kong

Tel. No.: 2903 0411 Fax No.: 2873 1608

##### Wanchai District Environmental Hygiene Office

7/F, Lockhart Road Municipal Services Building,

225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

Tel. No.: 2879 5760 Fax No.: 2519 6884

##### Islands District Environmental Hygiene Office

6/F, Harbour Building, 38 Pier Road, Central,

Hong Kong

Tel. No.: 2852 3606 Fax No.: 2545 2964

#### Kowloon

##### Kowloon City District Environmental Hygiene Office

3/F & 4/F, To Kwa Wan Market and Government Offices,

165 Ma Tau Wai Road, Kowloon

Tel. No.: 2715 4608 Fax No.: 2761 0718

##### Kwun Tong District Environmental Hygiene Office

Level 7, Shui Wo Street Municipal Services Building,

9 Shui Wo Street, Kwun Tong, Kowloon

Tel. No.: 3102 7373 Fax No.: 2343 6734

##### Mong Kok District Environmental Hygiene Office

6/F & 7/F, Fa Yuen Street Municipal Services Building,

123A Fa Yuen Street, Mong Kok, Kowloon

Tel. No.: 2749 3627 Fax No.: 2391 5572

**深水埗區環境衛生辦事處**  
 九龍深水埗元州街 59-63 號  
 元州街市政大廈 8 樓至 10 樓  
 電話號碼：2748 6943 傳真號碼：2748 6937

**黃大仙區環境衛生辦事處**  
 九龍黃大仙彩虹道 121 號大成街街市大樓 3 樓  
 電話號碼：2997 9005 傳真號碼：2351 5710

**油尖區環境衛生辦事處**  
 九龍油麻地寶靈街 17 號官涌市政大廈 3 樓及 4 樓  
 電話號碼：2302 1301 傳真號碼：2735 5955

## 新界區

**北區環境衛生辦事處**  
 新界上水智昌路 13 號石湖墟市政大廈 4 樓  
 電話號碼：2679 2815 傳真號碼：2679 5695

**西貢區環境衛生辦事處**  
 新界將軍澳培成路 38 號西貢將軍澳政府綜合大樓 8 樓  
 電話號碼：3740 5100 傳真號碼：2792 9937

**沙田區環境衛生辦事處**  
 新界沙田沙田鄉事會路 138 號新城市中央廣場第 1 座  
 12 樓 1201-1207 室及 1220-1221 室  
 電話號碼：2634 1957 傳真號碼：2634 0442

**大埔區環境衛生辦事處**  
 新界大埔鄉事會街 8 號大埔綜合大樓 3 樓  
 電話號碼：3183 9111 傳真號碼：2650 1171

**葵青區環境衛生辦事處**  
 新界葵涌興芳路 166-174 號葵興政府合署 9 樓  
 電話號碼：2619 9482 傳真號碼：2480 4023

**荃灣區環境衛生辦事處**  
 新界荃灣楊屋道 45 號楊屋道市政大廈 3 樓  
 電話號碼：2212 9735 傳真號碼：2414 8809

**屯門區環境衛生辦事處**  
 新界屯門屯喜路 1 號屯門政府合署 1 樓及 3 樓  
 電話號碼：2451 3113 傳真號碼：2452 6559

**元朗區環境衛生辦事處**  
 新界元朗橋樂坊 2 號元朗政府合署 2 樓至 5 樓  
 電話號碼：2920 7605 傳真號碼：2477 5099

**Sham Shui Po District Environmental Hygiene Office**  
 8/F-10/F, Un Chau Street Municipal Services Building,  
 59-63 Un Chau Street, Sham Shui Po, Kowloon  
 Tel. No.: 2748 6943 Fax No.: 2748 6937

**Wong Tai Sin District Environmental Hygiene Office**  
 3/F, Tai Shing Street Market Building,  
 121 Choi Hung Road, Wong Tai Sin, Kowloon  
 Tel. No.: 2997 9005 Fax No.: 2351 5710

**Yau Tsim District Environmental Hygiene Office**  
 3/F & 4/F, Kwun Chung Municipal Services Building,  
 17 Bowring Street, Yau Ma Tei, Kowloon  
 Tel. No.: 2302 1301 Fax No.: 2735 5955

## New Territories

**North District Environmental Hygiene Office**  
 4/F, Shek Wu Hui Municipal Services Building,  
 13 Chi Cheong Road, Sheung Shui, New Territories  
 Tel. No.: 2679 2815 Fax No.: 2679 5695

**Sai Kung District Environmental Hygiene Office**  
 8/F, Sai Kung Tseung Kwan O Government Complex,  
 38 Pui Shing Road, Tsueng Kwan O, New Territories  
 Tel. No.: 3740 5100 Fax No.: 2792 9937

**Sha Tin District Environmental Hygiene Office**  
 Unit 1201-1207, 1220-1221, 12/F, Tower 1,  
 Grand Central Plaza, 138 Sha Tin Rural Committee Road,  
 Sha Tin, New Territories  
 Tel. No.: 2634 1957 Fax No.: 2634 0442

**Tai Po District Environmental Hygiene Office**  
 3/F, Tai Po Complex, 8 Heung Sze Wui Street,  
 Tai Po, New Territories  
 Tel. No.: 3183 9111 Fax No.: 2650 1171

**Kwai Tsing District Environmental Hygiene Office**  
 9/F, Kwai Hing Government Offices Building,  
 166-174 Hing Fong Road, Kwai Chung, New Territories  
 Tel. No.: 2619 9482 Fax No.: 2480 4023

**Tsuen Wan District Environmental Hygiene Office**  
 3/F, Yeung Uk Road Municipal Services Building,  
 45 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories  
 Tel. No.: 2212 9735 Fax No.: 2414 8809

**Tuen Mun District Environmental Hygiene Office**  
 1/F & 3/F, Tuen Mun Government Offices Building,  
 1 Tuen Hi Road, Tuen Mun, New Territories  
 Tel. No.: 2451 3113 Fax No.: 2452 6559

**Yuen Long District Environmental Hygiene Office**  
 2/F-5/F, Yuen Long Government Offices,  
 2 Kiu Lok Square, Yuen Long, New Territories  
 Tel. No.: 2920 7605 Fax No.: 2477 5099

**牌照組辦事處**

**Licensing Offices**

**港島及離島區牌照組辦事處**

香港灣仔軒尼詩道 225 號駱克道市政大廈 8 樓  
電話號碼：2879 5738 傳真號碼：2507 2964

**九龍區牌照組辦事處**

九龍深水埗基隆街 333 號北河街市政大廈 4 樓  
電話號碼：2729 1632 傳真號碼：3146 5319

**新界區牌照組辦事處**

新界大埔鄉事會街 8 號大埔綜合大樓 4 樓  
電話號碼：3183 9226 傳真號碼：2606 3350

**牌照簽發辦事處**

**Licence Issuing Offices**

**港島及離島區牌照簽發辦事處**

香港灣仔軒尼詩道 225 號駱克道市政大廈 8 樓  
電話號碼：2879 5710 傳真號碼：2511 5526

**九龍區牌照簽發辦事處**

九龍深水埗基隆街 333 號北河街市政大廈 4 樓  
電話號碼：2729 1964 傳真號碼：2708 9761

**新界區牌照簽發辦事處**

新界大埔鄉事會街 8 號大埔綜合大樓 4 樓  
電話號碼：3183 9206 傳真號碼：2602 0824

**Hong Kong and Islands Licensing Office**

8/F, Lockhart Road Municipal Services Building,  
225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong  
Tel. No.: 2879 5738 Fax No.: 2507 2964

**Kowloon Licensing Office**

4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building,  
333 Ki Lung Street, Sham Shui Po, Kowloon  
Tel. No.: 2729 1632 Fax No.: 3146 5319

**New Territories Licensing Office**

4/F, Tai Po Complex, 8 Heung Sze Wui Street,  
Tai Po, New Territories  
Tel. No.: 3183 9226 Fax No.: 2606 3350

**Hong Kong and Islands Licence Issuing Office**

8/F, Lockhart Road Municipal Services Building,  
225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong  
Tel. No.: 2879 5710 Fax No.: 2511 5526

**Kowloon Licence Issuing Office**

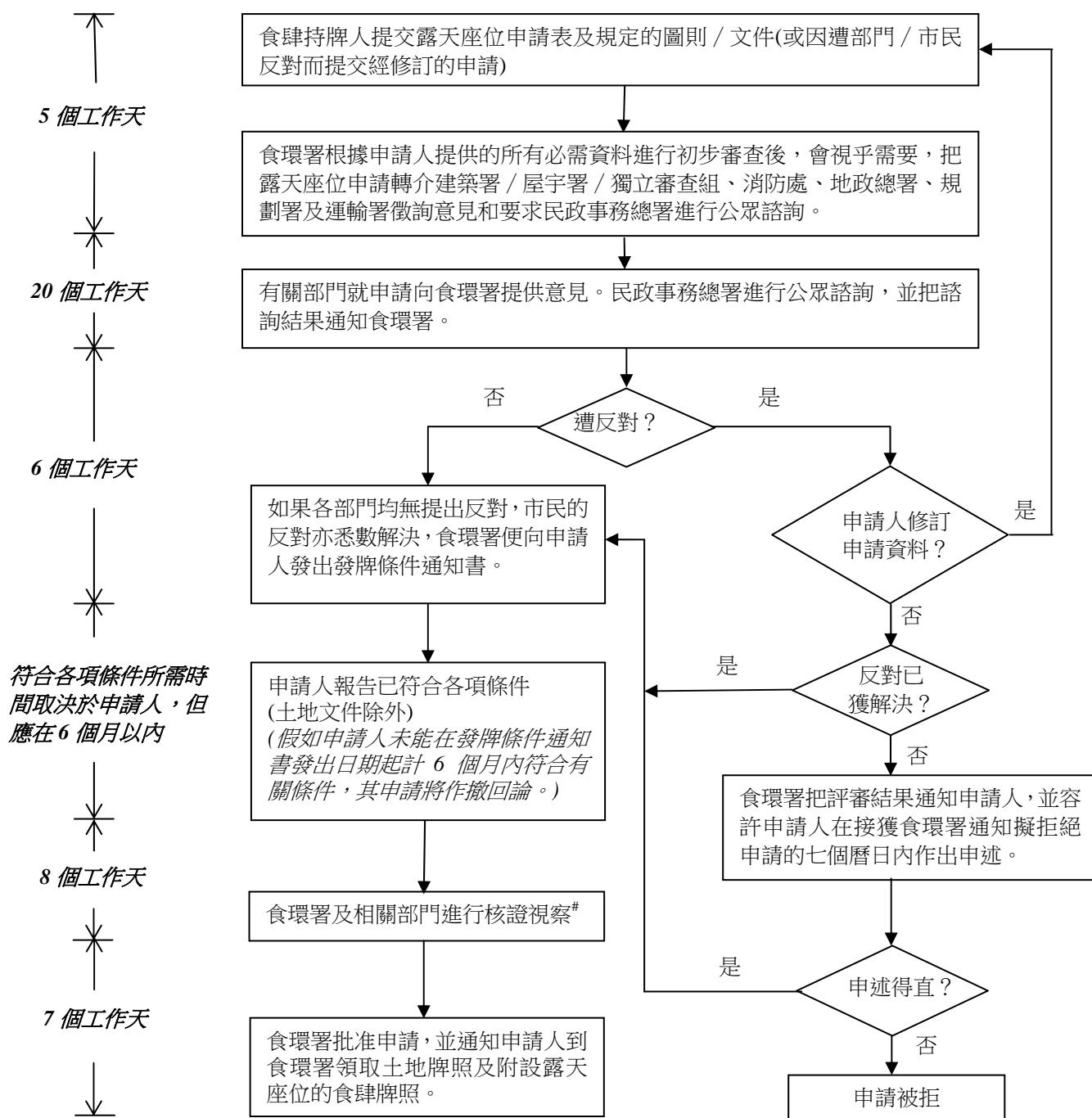
4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building,  
333 Ki Lung Street, Sham Shui Po, Kowloon  
Tel. No.: 2729 1964 Fax No.: 2708 9761

**New Territories Licence Issuing Office**

4/F, Tai Po Complex, 8 Heung Sze Wui Street,  
Tai Po, New Territories  
Tel. No.: 3183 9206 Fax No.: 2602 0824

## 處理露天座位申請的流程圖

所需的標準處理時間 \*



\* 所需的標準處理時間適用於簡單直接的個案。

<sup>#</sup> 屋宇署 / 獨立審查組只會進行隨機抽樣審核。

食肆設置露天座位申請的一般轉介準則  
(每宗個案會按其位置及營運模式等轉介相關政府部門。以下表格所載資料只供一般參考之用。)

轉介的政府部門	消防處	建築署 / 屋宇署 / 獨立審查組	地政總署	規劃署	運輸署	民政事務總署	環境保護署
申請類別			見註(2)			見註(3)	見註(4)
食肆設置露天座位	會	會	會	會	會	會	按需要而定
			(如申請地點 位於房委會 物業或已拆 售的房委會 物業，便無須 轉介)	(如申請地點不 涉及交通流量 因素，例如位於 <ul style="list-style-type: none"> <li>● 樓宇的天台 ／平台</li> <li>● 沒有公眾道 路或行人通 道</li> </ul> ，便無須轉介)			

**註釋：**

- (1) 在樓宇結構安全方面，本署把有關私人樓宇內物業的設置露天座位申請轉介屋宇署徵詢意見。獨立審查組會處理位於房委會物業或已拆售的房委會物業的申請。同樣，建築署會處理位於政府物業的申請。
- (2) 就擬設的露天座位土地使用權，須向地政總署取得合適的土地文件，例如土地牌照、短期租約或短期豁免書。土地牌照適用於非長期佔用政府土地及沒有永久構築物的個案。費用則按照《土地(雜項條文)規例》計算。短期租約是指可 24 小時享有該政府土地的獨有使用權及容許興建事先獲屋宇署根據《建築物條例》批准及同意的擬議構築物。政府將收取市值租金。至於在私人土地上擬設露天座位但違反土地契約，業主需要申請豁免書，費用是因更改使用權所增加的租值。申請者亦要就短期租約或短期豁免書繳付按金及行政費用。處理短期租約或短期豁免書需要多 2 個月時間。
- (3) 申請將轉介民政事務總署進行公眾諮詢，對象可能包括所屬地區的區議員、分區委員會委員、業主立案法團和擬設露天座位附近的地區組織及鄉郊代表等。
- (4) 申請將按需要轉介環境保護署徵詢意見，例如露天座位的營業時間超出上午 11 時至晚上 11 時這段時間範圍。

**地政總署在食肆設置露天座位申請的  
相關土地使用權及須繳費用資料**

**I. 土地牌照**

獲地政總署發出土地牌照的持有人可以臨時性質在部分時間享有該政府土地的非獨有使用權，但不得在該幅土地上搭建任何構築物。除根據《土地(雜項條文)規例》(該“規例”)訂定的最低收費，土地牌照費用按該規例附表 1 和 2 載列的標準收費率計算。現時適用的訂明收費率如下：

<b>市區標準收費率</b>		
項目	區域	費用
1. 香港島 —		
	(a) 由筲箕灣至堅尼地城的北面地區 (包括筲箕灣與堅尼地城)	每年每平方米\$10
	(b) 柴灣及香港仔	每年每平方米\$5
	(c) 村區	每年每平方米\$2.50
	(d) 區域內其他地區	每年每平方米\$1.00
2. 九龍		每年每平方米\$10
3. 新九龍		
	(a) 沙田坳道以西(包括香港機場)	每年每平方米\$10
	(b) 沙田坳道以東至觀塘	每年每平方米\$10
	(c) 茶果嶺	每年每平方米\$5
	(d) 油塘	每年每平方米\$5
	(e) 鯉魚門	每年每平方米\$2.50

**新界標準收費率**  
每年每平方米 3 角

**II. 短期租約**

獲地政總署發出短期租約的持有人可享有該政府土地的獨有使用權及容許興建事先獲屋宇署根據《建築物條例》批准及同意的擬議構築物。當局會就以短期租約批出的土地徵收十足市值租金、行政費用及可退還的按金。

**III. 短期豁免書**

如要在私人土地內設置露天座位而需暫時改變土地用途，應向地政總署申請短期豁免書，並須繳付一筆相等於該幅土地租值上升金額的費用、行政費用及可退還的按金。

## 就暫准食肆牌照所訂的設置露天座位的主要發牌條件

### 1. 圖則

- (a) 申請人 / 持牌人獲給予許可設置露天座位前，必須提交處所露天座位的設計圖則一式三份。圖則須採用十進制單位以不大於 1 比 100 的比例繪製，供食物環境衛生署署長審批。
- (b) 除了食物環境衛生署署長規定的修訂外，處所露天座位的設計須與提交予食物環境衛生署署長審批的圖則完全符合。
- (c) 申請人 / 持牌人須在每份圖則上簽署，確認圖則正確無誤。

### 2. 土地使用權

- (a) 申請人應就擬設的露天座位，向地政總署取得合適的土地文件(例如土地牌照或短期租約)，以獲得政府土地的合法使用權。
- (b) 露天座位如設於私人土地上，申請人須提供證明文件證明已獲得有關露天座位範圍的合法使用權，以及業權人就設置露天座位所簽署的同意書。視乎擬設露天座位範圍的批地條件所准許的用途，申請人或須提供短期豁免書。

### 3. 食物室

須增加食肆的有蓋處所內的食物配製範圍和碗碟洗滌範圍，面積相等於露天座位的十分之一。

### 4. 衛生設施

最少須在該樓宇設置一個廁格、一個尿廁及一個洗手盆，供顧客及員工使用。倘該樓宇可容納超過 25 人，則須最少已提供了在全年牌照中所規定的廁所設施的 50%。

### 5. 露天座位的界線須妥為劃定，現場並須設清晰指示。

### 6. 消防證明書(如消防處有所規定)

須就有關處所向消防處處長申領消防證明書，或具備其他證據證明有關處所符合消防處處長發出的消防安全規定。

**暫准食肆牌照的持牌條件  
(須予履行，才會繼續獲許可設置露天座位)**

1. 處所露天座位的設計須完全符合經食物環境衛生署署長審批的圖則。
2. 在營業時間內，露天座位的界線須妥為劃定，現場並須設清晰指示。
3. 檯椅須只擺放在獲准設置露天座位的範圍內。
4. 可移動的遮擋太陽的物品等設施須妥為安裝維修，保持安全清潔。
5. 須採取足夠措施，確保在傳送食物到露天座位時，食物不會受到污染。
6. 不得在露天座位配製(包括自助火鍋或燒烤)、陳列或貯存未加掩蓋的食物，或清洗或貯存供配製或端送食物用的任何設備或用具。
7. 露天座位的營業時間通常須限於上午 11 時至晚上 11 時這段時間內。  
[註：至於提出在上述時間外使用露天座位的申請，食環署會因應露天座位的作業模式和周圍環境作個別考慮。申請將視乎需要轉介環境保護署，以給予特別意見。]

8. 持牌人須時刻保持露天座位整潔。
9. 持牌人必須遵守香港法律訂明的有關條文，以及政府其他部門訂立的規定及條件。
10. 須在關連食肆的暫准食肆牌照有效的情況下，設置露天座位的許可方屬有效。

**申請人 / 持牌人須知**

- ◆ 應為露天座位購買公眾責任保險。
- ◆ 環保的規定

露天座位的作業不應對附近的居民及區內市民造成任何環境滋擾(例如水污染、空氣污染和噪音滋擾等)。

[註： 露天座位的經營者須注意附錄 B(附件 2)所載的有關露天座位的一般環保指引。]

## 就正式食肆牌照所訂的設置露天座位的主要發牌條件

### 1. 圖則

- (a) 申請人 / 持牌人獲簽發牌照 / 紿予許可設置露天座位前，必須提交處所最終設計圖則及所裝設通風系統的圖則各一式三份。圖則須採用十進制單位以不大於 1 比 100 的比例繪製，供食物環境衛生署署長審批。
- (b) 除了食物環境衛生署署長規定的修訂外，處所的設計須與提交予食物環境衛生署署長審批的圖則完全符合。
- (c) 申請人 / 持牌人須在每份圖則上簽署，確認圖則正確無誤。

### 2. 土地使用權

- (a) 申請人應就擬設的露天座位，向地政總署取得合適的土地文件(例如土地牌照或短期租約)，以獲得政府土地的合法使用權。
- (b) 露天座位如設於私人土地上，申請人須提供證明文件證明已獲得有關露天座位範圍的合法使用權，以及業權人就設置露天座位所簽署的同意書。視乎擬設露天座位範圍的批地條件所准許的用途，申請人或須提供短期豁免書。

### 3. 食物室

須增加食肆的有蓋處所內的食物配製範圍和碗碟洗滌範圍，面積相等於露天座位的十分之一。

### 4. 衛生設施

食肆的有蓋範圍內須設置足夠的衛生及洗手設施，供顧客使用。

### 5. 露天座位的界線須妥為劃定，現場並須設清晰指示。

### 6. 消防證明書(如消防處有所規定)

須就有關處所向消防處處長申領消防證明書，或具備其他證據證明有關處所符合消防處處長發出的消防安全規定。

**正式食肆牌照的持牌條件  
(須予履行，才會繼續獲許可設置露天座位)**

1. 處所(設施除外)的設計須完全符合經食物環境衛生署署長審批的最終圖則。未經食物環境衛生署署長事先批准，不得在處所進行任何更改或加建工程。
2. 在營業時間內，露天座位的界線須妥為劃定，現場並須設清晰指示。
3. 檯椅須只擺放在獲准設置露天座位的範圍內。
4. 可移動的遮擋太陽的物品等設施須妥為安裝維修，保持安全清潔。
5. 須採取足夠措施，確保在傳送食物到露天座位時，食物不會受到污染。
6. 不得在露天座位配製(包括自助火鍋或燒烤)、陳列或貯存未加掩蓋的食物，或清洗或貯存供配製或端送食物用的任何設備或用具。
7. 露天座位的營業時間通常須限於上午 11 時至晚上 11 時這段時間內。  
[註：至於提出在上述時間外使用露天座位的申請，食環署會因應露天座位的作業模式和周圍環境作個別考慮。申請將視乎需要轉介環境保護署，以給予特別意見。]

8. 持牌人須時刻保持露天座位整潔。
9. 持牌人必須遵守香港法律訂明的有關條文，以及政府其他部門訂立的規定及條件。

**申請人 / 持牌人須知**

- ◆ 應為露天座位購買公眾責任保險。
- ◆ 環保的規定

露天座位的作業不應對附近的居民及區內市民造成任何環境滋擾(例如水污染、空氣污染和噪音滋擾等)。

[註：露天座位的經營者須注意附錄 B(附件 2)所載的有關露天座位的一般環保指引。]

## 常見提問

(1) 問：我可否同時提交設置露天座位和食肆牌照的申請？

答：如食肆擬設置露天座位，申請人可同時向食環署提交食肆牌照及設置露天座位的申請。申請人須填妥兩份申請表格，一份用作申請食肆牌照(FEHB 94)，另一份用作申請設置露天座位(FEHB 197)。食肆牌照與設置露天座位申請的批核結果則互不相干。如設置露天座位獲得批准，食肆會在獲發牌照之時或之後，才獲准設置露天座位。

(2) 問：我持有食物製造廠牌照，是否可申請設置露天座位？

答：否，只有食肆牌照申請人 / 食肆持牌人才可申請設置露天座位。

(3) 問：露天座位應設在什麼位置？即使我的食肆位於上層，是否也可把露天座位設於地面。

答：露天座位是食肆外面供人作戶外進餐用途的露天地方，一般應為食肆的相連部分，並位於適合作戶外進餐之處。

(4) 問：露天座位的作業時間應否與食肆的營業時間一致？

答：露天座位的作業時間應與食肆配合，不應超出食肆的營業時間。露天座位的作業時間通常只限於上午 11 時至晚上 11 時之間，或有關部門規定的時間內，視情況而定。對於擬在上午 11 時至晚上 11 時以外時間作業的露天座位，食環署會個別給予考慮。

(5) 問：我是否須就這項申請聯絡多個不同部門？

答：食環署負責接受並處理設置露天座位的申請(包括政府土地使用權的申請)。食環署會按需要把申請個案轉介有關部門，並跟進整個申請過程。

(6) 問：我是否須就申請於政府土地上設置露天座位向地政總署申請所需的土地牌照 / 短期租約？

答：申請人無須就申請於政府土地上設置露天座位自行向地政總署申請所需的土地牌照 / 短期租約。食環署會把申請個案轉介地政總署。

(7) 問：我獲准設置露天座位後，是否須繳交附加食物業牌照費？

答：倘增設露天座位範圍後牌照費級別提升了，可能須繳交附加牌照費，款額按持牌食肆的建築樓面面積計算。

(8) 問：我是否可在露天座位配製食物？

答：否，露天座位應只作提供座位用途。

(9) 問：如果露天座位的活動遮陽篷 / 傘不能固定安裝在地面，會很容易翻倒。在惡劣天氣下，我應怎樣才能使它們保持穩定？

答：在正常天氣下，遮陽篷 / 傘可以放在便攜式基座內或備有傘座的桌子上，以固定其位置。在惡劣天氣期間，則應把它們摺疊妥當；而顧客也應進入室內，以策安全。

(10) 問：露天座位須要配置什麼消防設施？

答：每一百平方米的露天座位便須額外配置一具 9 升裝二氯化碳 / 水式滅火筒。

(11) 問：如食肆內已配備手提滅火筒，可否提供予露天座位使用而不須另外添置？

答：一般而言，食肆內的手提滅火筒，主要為應付處所內的緊急事故而設，因此，申請人須要為露天座位設置額外的手提滅火筒，並放置於顯眼位置，以便提供適當保護。

(12) 問：露天座位可否使用明火煮食或翻熱食物？

答：露天座位間不可使用明火煮食或翻熱食物。

(13) 問：露天座位如鄰近緊急車輛通道，消防處有何規定？

答：露天座位不可阻塞緊急車輛通道或阻礙消防車輛及設備進行高空拯救行動。一般而言，緊急車輛通道應至少保持 6 米闊度及 4.5 米淨空高度。

(14) 問：當完成消防處就申請的露天座位所發出的消防規定時，我如何通知消防處安排巡查？

答：你可透過電話、傳真、信件或電郵，通知處理你的個案的消防處個案經理，他會於接到報完工通知後，安排巡查。

(15) 問：當接到報完工通知後，要多久才能安排個案經理到場巡查？我又何時才能得悉巡查結果？

答：一般而言，消防處個案經理接到報完工通知後，會在七個工作天內進行巡查，現場的負責人會即時獲知巡查結果，而食環署亦會於三個工作天內收到消防處的巡查結果信件。

(16) 問：露天座位申請被拒絕的一般原因是什麼？

答：露天座位申請被拒絕的一般原因包括申請人未能解決有關政府部門提出的意見，例子如下：

<u>政府部門</u>	<u>一般被拒絕的原因</u>
屋宇署	位於申請設置露天座位內 / 下方 / 上方有違例建築工程。
消防處	提出有關申請設置露天座位的地點阻礙緊急車輛通道。

房屋局常任秘書長辦公室獨立審查組	申請設置露天座位的位置阻塞毗鄰建築物的出口通道。
地政總署	提出有關申請使用設置露天座位的地點違反非厭惡性行業條文。
規劃署	提出有關申請設置露天座位的地點未有城市規劃委員會的規劃許可。
運輸署	提出有關申請設置露天座位的地點阻礙行人流量。

註：民政事務總署會協助食環署進行公眾諮詢，並將公眾的意見轉達食環署考慮。

(17) 問：申請設置露天座位須注意哪些重要事項？

答：為縮短處理露天座位申請所需的時間，申請人必須符合以下準則－

- 挑選合適的地方設置露天座位；
- 確保取得設置露天座位的土地的使用權；
- 依時提供露天座位申請所需的資料；以及
- 從速履行發牌條件。

## 食物環境衛生署分區環境衛生辦事處及牌照辦事處

辦事處 Office	地址 Address	詢問電話 Enquiries 傳真Fax 電郵地址 E-mail address
<b>港島及離島區環境衛生辦事處</b> <b>Hong Kong and Islands District Environmental Hygiene Offices</b>		
中西區環境衛生辦事處 Central/Western District Environmental Hygiene Office	香港皇后大道中345號上環市政大廈10樓 10/F, Sheung Wan Municipal Services Building, 345 Queen's Road Central, Hong Kong	電話 Tel 2545 0506 傳真 Fax 2851 7653 電郵地址 E-mail address cwoeh@fehd.gov.hk
東區環境衛生辦事處 Eastern District Environmental Hygiene Office	香港鰂魚涌街38號鰂魚涌市政大廈3樓 3/F, Quarry Bay Municipal Services Building, 38 Quarry Bay Street, Hong Kong	電話 Tel 2563 4340 傳真 Fax 2565 8203 電郵地址 E-mail address edoeh@fehd.gov.hk
南區環境衛生辦事處 Southern District Environmental Hygiene Office	香港香港仔大道203號香港仔市政大廈4樓 4/F, Aberdeen Municipal Services Building, 203 Aberdeen Main Road, Hong Kong	電話 Tel 2903 0411 傳真 Fax 2873 1608 電郵地址 E-mail address sdoeh@fehd.gov.hk
灣仔區環境衛生辦事處 Wan Chai District Environmental Hygiene Office	香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈7樓 7/F, Lockhart Road Complex, 225 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong	電話 Tel 2879 5760 傳真 Fax 2519 6884 電郵地址 E-mail address wchdoeh@fehd.gov.hk
離島區環境衛生辦事處 Islands District Environmental Hygiene Office	香港中環統一碼頭道38號海港政府大樓6樓 6/F, Harbour Building, 38 Pier Road, Central, Hong Kong	電話 Tel 2852 3606 傳真 Fax 2545 2964 電郵地址 E-mail address isdoeh@fehd.gov.hk
<b>九龍區環境衛生辦事處</b> <b>Kowloon District Environmental Hygiene Offices</b>		
油尖區環境衛生辦事處 Yau Tsim District Environmental Hygiene Office	九龍油麻地寶靈街17號官涌市政大廈3樓及4樓 3/F & 4/F, Kwun Chung Municipal Services Building, 17 Bowring Street, Yau Ma Tei, Kowloon	電話 Tel 2302 1301 傳真 Fax 2735 5955 電郵地址 E-mail address ytdoeh@fehd.gov.hk

## 附錄 J

(第 2 頁，共 4 頁)

旺角區環境衛生辦事處 Mong Kok District Environmental Hygiene Office	九龍旺角花園街123號A花園街市政大 廈6樓及7樓 6/F & 7/F, Fa Yuen Street Municipal Services Building, 123A Fa Yuen Street, Mong Kok, Kowloon	電話Tel 2749 3627 傳真Fax 2391 5572 電郵地址 E-mail address mkdoeh@fehd.gov.hk
深水埗區環境衛生辦事處 Sham Shui Po District Environmental Hygiene Office	九龍深水埗元州街59-63號元州街市政 大廈8樓至10樓 8/F-10/F, Un Chau Street Municipal Services Building, 59-63 Un Chau Street, Sham Shui Po, Kowloon	電話Tel 2748 6959 傳真Fax 2748 6937 電郵地址 E-mail address sspdoeh@fehd.gov.hk
九龍城區環境衛生辦事處 Kowloon City District Environmental Hygiene Office	九龍馬頭圍道165號土瓜灣政府合署3 樓及4樓 3/F & 4/F, To Kwa Wan Market and Government Offices, 165 Ma Tau Wai Road, Kowloon	電話Tel 2715 4608 傳真 Fax 2761 0718 電郵地址 E-mail address kcdoeh@fehd.gov.hk
黃大仙區環境衛生辦事處 Wong Tai Sin District Environmental Hygiene Office	九龍彩虹道121號大成街街市大樓3樓 3/F, Tai Shing Street Market Building, 121 Choi Hung Road, Wong Tai Sin, Kowloon	電話Tel 2328 6531 傳真Fax 2351 5710 電郵地址E-mail address wtsdoeh@fehd.gov.hk
觀塘區環境衛生辦事處 Kwun Tong District Environmental Hygiene Office	九龍觀塘瑞和街9號瑞和街市政大廈7 樓 Level 7, Shui Wo Street Municipal Services Building, 9 Shui Wo Street, Kwun Tong, Kowloon	電話Tel 3102 7373 傳真Fax 2343 6734 電郵地址 E-mail address ktdoeh@fehd.gov.hk

### **新界區環境衛生辦事處 New Territories District Environmental Hygiene Offices**

荃灣區環境衛生辦事處 Tsuen Wan District Environmental Hygiene Office	新界荃灣楊屋道45號楊屋道市政大廈3 樓 3/F, Yeung Uk Road Municipal Services Building, 45 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories	電話Tel 2212 9704 傳真Fax 2414 8809 電郵地址 E-mail address twdoeh@fehd.gov.hk
葵青區環境衛生辦事處 Kwai Tsing District Environmental Hygiene Office	新界葵涌興芳路166-174號葵興政府合 署9樓 9/F, Kwai Hing Government Offices Building, 166-174 Hing Fong Road, Kwai Chung, New Territories	電話Tel 2420 9204 傳真Fax 2480 4023 電郵地址 E-mail address kwtdoeh@fehd.gov.hk
北區環境衛生辦事處 North District Environmental Hygiene Office	新界上水智昌路13號石湖墟市政大廈4 樓 4/F, Shek Wu Hui Municipal Services Building, 13 Chi Cheong Road, Sheung Shui, New Territories	電話Tel 2679 2812 傳真Fax 2679 5695 電郵地址 E-mail address ndoeh@fehd.gov.hk
大埔區環境衛生辦事處 Tai Po District Environmental Hygiene Office	新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓3 樓 3/F, Tai Po Complex, 8 Heung Sze Wui Street, Tai Po, New Territories	電話Tel 3183 9119 傳真Fax 2650 1171 電郵地址 E-mail address tpdoeh@fehd.gov.hk

## 附錄 J

(第 3 頁，共 4 頁)

西貢區環境衛生辦事處 Sai Kung District Environmental Hygiene Office	新界將軍澳培成路38號西貢將軍澳政府綜合大樓8樓 8/F, Sai Kung Tseung Kwan O Government Complex, 38 Pui Shing Road, Tseung Kwan O, New Territories	電話Tel 3740 5100 傳真Fax 2792 9937 電郵地址E-mail address skdoeh@fehd.gov.hk
沙田區環境衛生辦事處 Sha Tin District Environmental Hygiene Office	新界沙田沙田鄉事會路138號新城市中央廣場第1座12樓 Level 12, Tower 1, Grand Central Plaza, 138 Sha Tin Rural Committee Road, Sha Tin, New Territories	電話Tel 2634 0136 傳真Fax 2634 0442 電郵地址 E-mail address stdoe@fehd.gov.hk
屯門區環境衛生辦事處 Tuen Mun District Environmental Hygiene Office	屯門屯喜路1號屯門政府合署1樓及3樓 1/F & 3/F., Tuen Mun Government Offices Building, 1 Tuen Hi Road, Tuen Mun, New Territories	電話Tel 2146 8642 傳真Fax 2452 6559 電郵地址 E-mail address tmdoeh@fehd.gov.hk
元朗區環境衛生辦事處 Yuen Long District Environmental Hygiene Office	新界元朗橋樂坊2號元朗政府合署2樓至5樓 2/F-5/F, Yuen Long Government Offices, 2 Kiu Lok Square, Yuen Long, New Territories	電話Tel 2920 7605 傳真 Fax 2477 5099 電郵地址 E-mail address yldoeh@fehd.gov.hk

### **牌照組 Licensing Offices**

港島及離島區牌照組 Hong Kong and Islands Licensing Office	香港灣仔軒尼詩道225號駱克道市政大廈8樓 8/F, Lockhart Road Complex, 225 Hennessy Road, Wan Chai, Hong Kong	電話Tel 2879 5738 傳真Fax 2507 2964 電郵地址 E-mail address hkis_lo@fehd.gov.hk
九龍區牌照組 Kowloon Licensing Office	九龍深水埗基隆街333號北河街市政大廈4樓 4/F, Pei Ho Street Complex, 333 Ki Lung Street, Sham Shui Po, Kowloon	電話Tel 2729 1632 傳真Fax 2789 0107 電郵地址 E-mail address kln_lo@fehd.gov.hk
新界區牌照組 New Territories Licensing Office	新界大埔鄉事會街8號大埔綜合大樓4樓 4/F, Tai Po Complex, 8 Heung Sze Wui Street, Tai Po, New Territories	電話Tel 3183 9234 傳真Fax 2696 2097 電郵地址 E-mail address nt_lo@fehd.gov.hk

### **屋宇署 / 房屋局常任秘書長辦公室獨立審查組 / 建築署**

如在樓宇安全方面有特別問題，請聯絡—

屋宇署牌照小組（地址：九龍油麻地海庭道 11 號西九龍政府合署北座屋宇署總部，電話：2626 1616 - 由“1823”代為接聽）；或

房屋局常任秘書長辦公室獨立審查組（地址：九龍黃大仙龍翔道 138 號龍翔辦工大樓 9 樓，電話：3162 0493）；或

建築署（地址：九龍紅磡崇平街 9 號建業中心 4 樓文樓，電話：2773 2243）。

**附錄 J**  
(第 4 頁，共 4 頁)

**消防處牌照及審批總區牌照課辦事處**

食肆持牌人 / 牌照申請人可致電、去函或親身前往下列辦事處，查詢有關詳情：  
Enquiries can be made by telephone, in writing or in person to the following offices :-

**牌照課港島及西九龍辦事處**

**Hong Kong and Kowloon West Licensing Office**

牌照課港島辦事處

Hong Kong Licensing Office

香港上環西消防街 2 號  
上環消防局閣樓  
M/F, Sheung Wan Fire Station,  
2 Western Fire Services Street,  
Sheung Wan, Hong Kong

電話 : 2549 8104

傳真 : 2559 3461

電郵 : h\_lic\_1@hkfsd.gov.hk

牌照課西九龍辦事處

Kowloon West Licensing Office

九龍尖沙咀廣東道 333 號  
尖沙咀消防局 6 樓  
6/F, Tsim Sha Tsui Fire Station,  
333 Canton Road, Tsim Sha Tsui,  
Kowloon

電話 : 2302 5339

傳真 : 2302 5314

電郵 : k\_lic\_1@hkfsd.gov.hk

**牌照課新界及東九龍辦事處**

**New Territories and Kowloon East Licensing Office**

牌照課新界辦事處

New Territories Licensing Office

九龍灣宏光道39號  
宏天廣場18樓1809-1810室  
Unit 1809-1810, 18/F,  
Skyline Tower, 39 Wang Kwong Road,  
Kowloon Bay, Kowloon  
電話 : 3423 9328  
傳真 : 2443 1411  
電郵 : nt\_lic\_1@hkfsd.gov.hk

牌照課東九龍辦事處

Kowloon East Licensing Office

九龍灣宏光道39號  
宏天廣場18樓1809-1810室  
Unit 1809-1810, 18/F,  
Skyline Tower, 39 Wang Kwong Road,  
Kowloon Bay, Kowloon  
電話 : 3423 9332  
傳真 : 2722 5256  
電郵 : k\_lic\_3@hkfsd.gov.hk



申請設置露天座位

APPLICATION FOR OUTSIDE SEATING ACCOMMODATION (OSA)

致：牌照組助理秘書

To : Assistant Secretary (Licensing Office)

本人欲申請：

I intend to apply for:

- 把露天座位範圍納入持牌（普通／小食）\*食肆（牌照編號：1234567890）處所的範圍  
Inclusion of OSA area into the Licensed (General / Light Refreshment)\* Restaurant Premises  
(Licence No.: \_\_\_\_\_)
- 新的連露天座位的（普通／小食）\*食肆牌照（請把本表格連同表格 FEHB 94 「食物業牌照申請書」一併遞交）  
New (General / Light Refreshment)\* Restaurant Licence with OSA (please submit this form together  
with the Form FEHB 94 "Application for Food Business Licence")

食肆處所地址：（請填寫中文及英文地址以便加快處理申請）

Address of Restaurant Premises: (Please fill in both English and Chinese address in order to expedite the processing of the application)

中文地址：

室／鋪 10號 樓 地下 座 \_\_\_\_\_

大廈 \_\_\_\_\_

屋邨／鄉村 黃竹村 \_\_\_\_\_

街道名稱及號碼 汀角路 \_\_\_\_\_

(如涉及多於一條街道，請詳述) \_\_\_\_\_

地段號碼（如適用）\_\_\_\_\_

地區 大埔 香港／九龍／新界\*

\* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.  
 請在適當的方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box(es).

English Address:

Flat/Rm/Shop No. 10 Floor G/F Block \_\_\_\_\_

Building \_\_\_\_\_

Estate/Village Wong Chuk Tsuen

No. and Name of Road/Street Ting Kok Road

(if more than one road/street  
is involved, please specify) \_\_\_\_\_

Lot Number (if any) \_\_\_\_\_

District Tai Po HK/Kln/NT\*

**店舖名稱（如適用）：****Shop Sign (if any)**

(中文) : 好味道茶座 (English) : Yummy Café

**露天座位資料****Particulars of the OSA**

(1) 露天座位範圍的面積及估計容納人數：

Size of the OSA Area and Estimated Number of Persons to be Accommodated

(a) 面積 : 10.8 平方米，尺寸為 5.4 米 (長) x 2 米 (闊)

Area: \_\_\_\_\_ m<sup>2</sup>, with dimensions: \_\_\_\_\_ m (length) x \_\_\_\_\_ m (width)

(b) 估計最高可容納的人數 (可根據一個人佔用 1.5 平方米來作估計) : 7

Estimated Maximum Number of Persons to be Accommodated  
at Any One Time (assessment could be based on 1.5 m<sup>2</sup>/person): \_\_\_\_\_

(2) 營業日期及時間：

Operating Day &amp; Business Hours

(a) 擬議的每日營業時間 : 上午 11:00 時至晚上 11:00 時  
Intended Daily Business Hours

(若超出上午 11 時至晚上 11 時的正常時段，請說明原因)

(Please provide reasons if it is beyond the normal range from 11:00 a.m. to 11:00 p.m.)

不適用

(b) 營業日期：  
Operating Days

不適用

\* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.

(3) 露天座位範圍的土地類別：  
Land Status of the OSA Area

- 政府土地  
Government Land
- 私人土地  
Private Land

(4) 若擬設的露天座位是位於政府土地上，請說明擬透過什麼方式使用該土地：  
If the proposed OSA is on Government land, it is intended to be used under:

- 土地牌照（繳付指定租金而獲得土地的非獨有使用權）  
Land Licence (non-exclusive use of the land at the prescribed rate)
- 短期租約（繳付市值租金而獲得土地的獨有使用權）  
Short Term Tenancy (exclusive use of the land at the market rate)

(註：地政總署是建議及決定可批出何種土地文件的主管當局)  
(Note: Lands Department is the authority to advise and decide which land document could be granted)

### 申請資料

### Particulars of Application

- (1) 牌照申請人／食肆持牌人\*姓名  
Name of Licence Applicant/ Restaurant Licensee\*  
(中文) : 黃飛 (先生／女士\*)  
(Chinese)
- (英文) : Wong Fei (Mr./Ms.\*  
(English)
- (2) 香港身分證／護照\*號碼：A123456(7)  
Hong Kong Identity Card/ Passport No.\*
- (3) 公司名稱：不適用  
Name of Corporation
- (4) 商業登記號碼：不適用 電話號碼：2135 4567  
Business Registration No. Tel. No.
- (5) 獲授權代表姓名：  
Name of Authorised Person  
(中文) : 不適用 (先生／女士\*)  
(Chinese)
- (英文) : 不適用 (Mr./Ms.\*  
(English)

\* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.  
 請在適當的方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box(es).

通訊地址（如與食肆地址不同）：  
Correspondence Address (if different from  
the restaurant address)

不適用

電話號碼：\_\_\_\_\_ 流動電話號碼：\_\_\_\_\_  
Tel. No. \_\_\_\_\_ Mobile Tel. No.

傳真號碼：\_\_\_\_\_ 電郵地址：\_\_\_\_\_  
Fax No. \_\_\_\_\_ Email Address

(6) 聯絡人姓名  
Name of Contact Person (中文) : 周恩傑 (先生／女士\*)  
(Chinese) (English) : CHOW Yan-kit (Mr./Ms.)\*

電話號碼 : 2233 4567 流動電話號碼 : 9876 1234  
Tel. No. \_\_\_\_\_ Mobile Tel. No.

傳真號碼 : 2345 6789 電郵地址 : fw@yahho.com  
Fax No. \_\_\_\_\_ Email Address

## (7) 現夾附 (見申請人須知)

Enclosed (see **Notice to Applicant**)

擬議設計圖則一式 八 份  
\_\_\_\_\_ copies of identical Proposed Layout Plans

擬議位置圖一式 五 份  
\_\_\_\_\_ copies of identical Proposed Location Maps

位於私人土地的露天座位  
For OSA within private property

擁有露天座位範圍土地業權的文件證據，以及業權人就擬設的露天座位所簽署的同意書  
Documentary proof of the property ownership of the OSA area **and** the property owner's written  
agreement on the proposed OSA

\* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.  
 請在適當的方格內填上「✓」號。 Please tick the appropriate box(es).

- (8) 本人明白本人有責任確保露天座位的經營，是符合食物環境衛生署和各政府部門以及有關的主管當局按其執行的法例所訂立的規定，包括政府租契和法定圖則<sup>#</sup>。關於政府租契或法定圖則<sup>#</sup>，如有需要本人會徵詢專業人士的意見。

I understand that it is my responsibility to ensure that the operations in the OSA are in compliance with the requirements imposed under the legislation administered by the Food and Environmental Hygiene Department and other Government departments as well as the relevant Authorities, including the Government lease and the statutory plan<sup>#</sup>. I will consult my professional adviser(s), if necessary, on the technical interpretation of the Government lease or the statutory plan<sup>#</sup>.

<sup>#</sup> 「法定圖則」指由城市規劃委員會依據《城市規劃條例》擬備和公布的圖則。

*Statutory plan refers to plan prepared and published by the Town Planning Board under the Town Planning Ordinance.*

- (9) 本人以中文／英文\*為日後的通訊語言。

I would use Chinese/English\* for my future correspondence.

Wong Fei

1 / 12 / 2024

日期 (日／月／年)

Date (dd/mm/yyyy)

持牌人／牌照申請人\*簽署

Signature of Licensee/Licence Applicant\*

倘以公司名義提出申請，請填寫以下資料：

If application is made in the name of a corporation, please fill in the following particulars:

/ /

日期 (日／月／年)

Date (dd/mm/yyyy)

獲授權代表簽署

Signature of Authorised Person

(代表申請公司)

(for and on behalf of the applying corporation)

公司印章

Company Chop

備註：請參閱夾附的申請人須知。

Note : A copy of the Notice to Applicant is enclosed for your reference.

\* 請刪去不適用者。 Please delete where appropriate.

**申請人須知**  
**Notice to Applicant**

1. 食肆持牌人／牌照申請人須遞交顯示整個食肆連擬設的露天座位的食肆設計圖則一式八份。圖則須按比例（不少於 1:100）以十進制單位繪製，食肆持牌人／牌照申請人並須在每份圖則上簽署，以證明正確。

8 copies of identical restaurant layout plan are required to show the layout of the whole premises including the proposed OSA. Such plans should be drawn to scale (of not less than 1:100), in metric units and signed by the restaurant licensees / licence applicants on all copies to certify that they are correct.

2. 為核證土地類別及／或處理有關的短期租約／短期豁免書／土地牌照申請，申請人須遞交比例為 1:1000（十進制單位）的位置圖一式五份，並在圖上清楚標明擬設的露天座位的位置、露天座位如何附設於持牌食肆，以及露天座位與周圍處所的相對位置。為此，申請人可在以下的地政總署測繪處或有關地區的測量處，購買比例為 1:1000 的地段索引圖：

5 copies of identical location map drawn to scale of 1:1000, in metric units, are required for verification of land status and/or to process a Short Term Tenancy agreement/Short Term Waiver/Land Licence application. The proposed OSA location should be marked clearly on the location maps, how it annexes to the licensed restaurant and its relative position in connection with the surrounding premises. A Lot Index Plan of scale 1:1000 may be purchased from the following Survey and Mapping Office or the respective local District Survey Office of the Lands Department:

**地政總署測繪處**

測繪處香港地圖銷售處  
香港北角渣華道 333 號  
北角政府合署 23 樓  
(鰂魚涌地鐵站模範里 C 出口)  
電話號碼：2231 3187

**Survey and Mapping Office, Lands Department**

SMO Map Publications Centre, H.K.  
23/F, North Point Government Offices,  
333 Java Road, North Point, Hong Kong  
(MTR-Quarry Bay Station, Model Lane Exit C)  
Tel. no.: 2231 3187

**測繪處九龍地圖銷售處**

九龍油麻地  
彌敦道 382 號  
電話號碼：2780 0981

**SMO Map Publications Centre, Kowloon**

382 Nathan Road,  
Yau Ma Tei,  
Kowloon  
Tel. no.: 2780 0981

**港島測量處**

香港灣仔軒尼詩道 130 至 150 號  
修頓中心 18 樓

**District Survey Office, Hong Kong**

18/F, Southorn Centre,  
130-150 Hennessy Road, Wan Chai,  
Hong Kong

**九龍測量處**

九龍上海街 250 號  
油麻地停車場大廈 10 樓

**District Survey Office, Kowloon**

10/F, Yau Ma Tei Carpark Building,  
250 Shanghai Street, Kowloon

**離島測量處**

香港中環統一碼頭道 38 號  
海港政府大樓 18 樓

**District Survey Office, Islands**

18/F, Harbour Building,  
38 Pier Road, Central, Hong Kong

北區測量處

新界粉嶺璧峰路 3 號  
北區政府合署 5 樓

District Survey Office, North

5/F, North District Government Offices,  
3 Pik Fung Road, Fanling,  
New Territories

西貢測量處

新界西貢親民街 34 號  
西貢政府合署 3 樓

District Survey Office, Sai Kung

3/F, Sai Kung Government Offices,  
34 Chan Man Street, Sai Kung,  
New Territories

沙田測量處

新界沙田上禾輦路 1 號  
沙田政府合署 12 樓

District Survey Office, Sha Tin

12/F, Sha Tin Government Offices,  
1 Sheung Wo Che Road, Sha Tin,  
New Territories

大埔測量處

新界大埔汀角路 1 號  
大埔政府合署 5 樓

District Survey Office, Tai Po

5/F, Tai Po Government Offices,  
1 Ting Kok Road, Tai Po,  
New Territories

荃灣葵青測量處

新界荃灣西樓角路 38 號  
荃灣政府合署 15 樓

District Survey Office, Tsuen Wan & Kwai Tsing

15/F, Tsuen Wan Government Offices,  
38 Sai Lau Kok Road, Tsuen Wan,  
New Territories

屯門測量處

新界屯門屯喜路 1 號  
屯門政府合署 5 樓

District Survey Office, Tuen Mun

5/F, Tuen Mun Government Offices,  
1 Tuen Hi Road, Tuen Mun,  
New Territories

元朗測量處

新界元朗元政路 2 號

District Survey Office, Yuen Long

2 Yuen Ching Road, Yuen Long,  
New Territories

註：申請人可致電地政總署測繪處電話熱線 2231 3187 聯絡上述各區測量處。

Note: Applicant may contact the above District Survey Offices through the telephone hotline of Survey and Mapping Office of the Lands Department (2231 3187).

3. 若露天座位是位於私人土地上，申請人應前往土地註冊處（金鐘道政府合署的客戶服務中心及三個分別位於大埔、荃灣及元朗的新界查冊中心），獲取下列與擬設露天座位所在土地相關的文件的認證副本，藉以提供業權方面的文件證據：

For OSA within private property, the applicant should provide the documentary proof of the ownership by obtaining certified copies of the following documents relating to the land concerned for the proposed OSA at the Land Registry (the Customer Centre at Queensway Government Offices and the three Search Offices in the New Territories located at Tai Po, Tsuen Wan and Yuen Long):

- (i) 電腦印本，載列有關土地過往及目前的業權資料；以及  
a computer printout containing the historical and current ownership particulars of the land concerned; and

- (ii) 影響有關土地的政府土地批地文件（包括所有修訂及附件）的完整副本。  
a complete copy of the Government Land Grant (including all modification and attachments thereto) affecting the land concerned.

若申請人並非有關土地的註冊業權人，則申請人亦應提供註冊業權人就有關土地用作設置露天座位一事所簽署的同意書。

If the applicant is not the registered owner of the land concerned, he/she should also provide the written consent of the registered owner(s) for using the land for OSA.

**客戶服務中心**  
香港金鐘道 66 號  
金鐘道政府合署 19 樓  
電話號碼：2867 2868

**Customer Centre**  
19/F, Queensway Government Offices,  
66 Queensway,  
Hong Kong  
Tel. no.: 2867 2868

**大埔查冊中心**  
新界大埔鄉事會街 8 號  
大埔綜合大樓 4 樓  
電話號碼：2653 5859

**Tai Po Search Office**  
4/F, Tai Po Complex,  
8 Heung Sze Wui Street, Tai Po,  
New Territories  
Tel. no.: 2653 5859

**荃灣查冊中心**  
新界荃灣青山公路 174 至 208 號  
荃灣地鐵站多層停車場大廈 11 樓  
電話號碼：2416 3505

**Tsuen Wan Search Office**  
11/F, Tsuen Wan Station Multi-storey Carpark Building,  
174-208 Castle Peak Road, Tsuen Wan,  
New Territories  
Tel. no.: 2416 3505

**元朗查冊中心**  
新界元朗橋樂坊 2 號  
元朗政府合署暨大橋街市 7 樓  
電話號碼：2475 0341

**Yuen Long Search Office**  
7/F, Yuen Long Government Offices and Tai Kiu Market,  
2 Kiu Lok Square, Yuen Long,  
New Territories  
Tel. no.: 2475 0341

4. 申請人凡擬更改已交來圖則上的設計，須遞交經修訂圖則，以供本署考慮和由本署轉交其他部門處理；申請人須用顏色筆在圖則上標示建議的設計更改，並略加說明。建議圖則應小心擬備，避免提交後再作修訂。若經修訂圖則曾作出很大幅度的修改，有關申請或須作新的申請處理。  
Whenever there are changes to the submitted plans for the application, the applicant is required to highlight any proposed changes on the revised plans with colour pens and simple descriptions before making submission to this department for consideration and referral to other departments for processing. Proposed plans should be prepared carefully to avoid amendment after submission. Revised plans with substantial changes may need to be processed as a fresh application.
5. 如食肆擬設置露天座位，申請人可同時向本署提交食肆牌照及設置露天座位許可的申請。申請人須填妥兩份申請表格，一份用作申請食肆牌照 (FEHB 94)，另一份用作申請設置露天座位 (FEHB 197)。食肆牌照與設置露天座位申請的批核結果則互不相干。如設置露天座位獲得批准，食肆會在獲發牌照之時或之後，才獲准設置露天座位。  
For a proposed restaurant with OSA, the applicant can submit applications for restaurant licence and permission for OSA to this department at the same time by completing two application forms, namely one for restaurant (FEHB 94) and one for OSA (FEHB 197). The outcome of restaurant licence application is independent of that of the OSA application. If approval for OSA is granted, it would be granted together with or after the issue of the restaurant licence.

6. 如申請人擬在發給有關食肆的暫准食肆牌照附加設置露天座位的批註，必須通知個案經理已履行暫准食肆牌照設置露天座位的發牌條件。個案經理將會進行實地查證視察，查看已履行有關設置露天座位的發牌條件，才批出設置露天座位的許可。暫准食肆牌照獲批出設置露天座位的許可後，當申請人通知本署已履行正式牌照的發牌條件時，須同時通知本署已履行正式食肆牌照設置露天座位的發牌條件。兩者的發牌條件都須全部遵行，才會獲發出附有設置露天座位許可的正式食肆牌照。

If an applicant intends to have OSA endorsed for the restaurant issued with a provisional restaurant licence, he/she is required to report compliance of the OSA requirements of provisional licence to the Case Manager. The Case Manager will conduct on-site verification inspection to check compliance of the OSA requirements of provisional licence before OSA permission is granted. Where OSA permission has been granted to a provisional restaurant licence, when the applicant reports compliance for issue of full licence, he/she is required to report compliance of OSA requirements for full licence at the same time. Both sets of requirements have to be complied with before a full restaurant licence is issued together with OSA permission.

關於申請設置露天座位所填報的個人資料  
**Collection of Personal Data in Connection with**  
**Application for Outside Seating Accommodation (OSA)**  
 (按照《個人資料（私隱）條例》的規定處理)  
**(In accordance with the Personal Data (Privacy) Ordinance)**

目的說明  
**Statement of Purpose**

**1. 收集資料的目的**

**Purposes of Collection**

你透過本申請表格所提供的個人資料，會供發牌當局用於下述目的：

The personal data provided by means of this form will be used by the Licensing Authority for

- (a) 處理向發牌當局申請新簽發／轉讓／續發食物業及其他行業牌照／許可證的相關事宜；  
carrying out activities relating to the applications for the grant/transfer/renewal of food business and other trade licences/permits made to the Licensing Authority;
- (b) 處理向發牌當局申請新簽發／轉讓／續發酒牌及會所酒牌的相關事宜，其中包括按照酒牌局指定的辦法張貼告示，或列出申請的有關細節，以徵詢公眾意見；以及  
carrying out activities relating to the applications for the grant/transfer/renewal of liquor licences and club liquor licences made to the Licensing Authority. These may include posting of public notices in such manner as determined by the Liquor Licensing Board and setting out the particulars of the application for public consultation; and
- (c) 方便發牌當局職員及其他政府部門的職員與你互相聯絡，以便遵從有關食物業或行業的有關法例及規定。  
facilitating communication among staff of the Licensing Authority, other Government departments and yourself concerning the cooperation of your food business or trade in compliance with the relevant laws and regulations.

你透過本申請表格提供個人資料，純屬自願。不過，如你不提供充分的資料，則發牌當局恐怕不能處理你的申請。

The provision of personal data by means of this form is voluntary. However, if you do not provide sufficient information, the Licensing Authority may not be able to process your application.

**2. 接受資料轉介人的類別**

**Class of Transferees**

在本申請表填報的資料可能會交給其他政府部門及機構，以達致上文第 1 段所載的目的。這些個人資料亦會被披露給本署食物安全中心及其他政府部門作執法用途，其中食物安全中心將用作執行《食物安全條例》（第 612 章），而渠務署將用作執行《污水處理服務條例》（第 463 章）及其附屬法例。根據《污水處理服務條例》規定，經營食肆及食物製造業的用水帳戶，須就其行業所產生的工商業污水繳交工商業污水附加費。

The personal data which you have provided by means of this form may be disclosed to other Government departments and agencies in pursuance of the purposes mentioned in paragraph 1 above. The personal data may also be disclosed to the Centre for Food Safety (CFS) of this department and other Government departments for law enforcement purposes, amongst which the CFS will use such data for the enforcement of the Food Safety Ordinance (Cap. 612) and Drainage Services Department for the enforcement of the Sewage Services Ordinance (Cap. 463) and its subsidiary legislations. According to the Sewage Services Ordinance, the operators of the restaurant and food manufacturing trades are required to pay Trade Effluent Surcharge for their trade effluent discharged.

**3. 查閱個人資料**

**Access to Personal Data**

根據《個人資料（私隱）條例》第 18 條、第 22 條及附表 1 第 6 原則的規定，你有權要求查閱及改正所提供的個人資料。查閱的權利包括有權索取本申請表格所提供的個人資料的複本一份。發牌當局應查閱要求而提供資料時，可能徵收費用。

You have a right to request access to and correction of the personal data provided in accordance with Sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance. Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data which you have provided by means of this form. A fee may be imposed for complying with a data access request.

#### 4. **查詢 Enquiries**

如對牌照申請有任何疑問，包括對本申請表格收集的個人資料有任何查詢，可向下述辦事處主管提出。

Enquiries concerning the application for licence, including the personal data collected by means of this form, should be addressed to the officer in charge of the below offices.

#### **分區環境衛生辦事處 District Environmental Hygiene Offices**

##### **港島及離島區**

###### **中西區環境衛生辦事處**

香港皇后大道中 345 號上環市政大廈 10 樓

電話號碼：2853 2504 傳真號碼：2851 7653

##### **東區環境衛生辦事處**

香港鰂魚涌街 38 號鰂魚涌市政大廈 3 樓

電話號碼：3103 7041 傳真號碼：2565 8203

##### **南區環境衛生辦事處**

香港香港仔大道 203 號香港仔市政大廈 4 樓

電話號碼：2903 0411 傳真號碼：2873 1608

##### **灣仔區環境衛生辦事處**

香港灣仔軒尼詩道 225 號駱克道市政大廈 7 樓

電話號碼：2879 5760 傳真號碼：2519 6884

##### **離島區環境衛生辦事處**

香港中環統一碼頭道 38 號海港政府大樓 6 樓

電話號碼：2852 3606 傳真號碼：2545 2964

##### **九龍區**

###### **九龍城區環境衛生辦事處**

九龍馬頭圍道 165 號土瓜灣政府合署 3 樓及 4 樓

電話號碼：2715 4608 傳真號碼：2761 0718

##### **觀塘區環境衛生辦事處**

九龍觀塘瑞和街 9 號瑞和街市政大廈 7 樓

電話號碼：3102 7373 傳真號碼：2343 6734

##### **旺角區環境衛生辦事處**

九龍旺角花園街 123 號 A 花園街市政大廈 6 樓及 7 樓

電話號碼：2749 3627 傳真號碼：2391 5572

##### **Hong Kong & Islands**

###### **Central/Western District Environmental Hygiene Office**

10/F, Sheung Wan Municipal Services Building,  
345 Queen's Road Central, Hong Kong

Tel. No.: 2853 2504 Fax No.: 2851 7653

###### **Eastern District Environmental Hygiene Office**

3/F, Quarry Bay Municipal Services Building,  
38 Quarry Bay Street, Hong Kong

Tel. No.: 3103 7041 Fax No.: 2565 8203

###### **Southern District Environmental Hygiene Office**

4/F, Aberdeen Municipal Services Building,  
203 Aberdeen Main Road, Hong Kong

Tel. No.: 2903 0411 Fax No.: 2873 1608

###### **Wanchai District Environmental Hygiene Office**

7/F, Lockhart Road Municipal Services Building,  
225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong

Tel. No.: 2879 5760 Fax No.: 2519 6884

###### **Islands District Environmental Hygiene Office**

6/F, Harbour Building, 38 Pier Road, Central,  
Hong Kong

Tel. No.: 2852 3606 Fax No.: 2545 2964

##### **Kowloon**

###### **Kowloon City District Environmental Hygiene Office**

3/F & 4/F, To Kwa Wan Market and Government Offices,  
165 Ma Tau Wai Road, Kowloon

Tel. No.: 2715 4608 Fax No.: 2761 0718

###### **Kwun Tong District Environmental Hygiene Office**

Level 7, Shui Wo Street Municipal Services Building,  
9 Shui Wo Street, Kwun Tong, Kowloon

Tel. No.: 3102 7373 Fax No.: 2343 6734

###### **Mong Kok District Environmental Hygiene Office**

6/F & 7/F, Fa Yuen Street Municipal Services Building,  
123A Fa Yuen Street, Mong Kok, Kowloon

Tel. No.: 2749 3627 Fax No.: 2391 5572

**深水埗區環境衛生辦事處**

九龍深水埗元州街 59-63 號

元州街市政大廈 8 樓至 10 樓

電話號碼：2748 6943 傳真號碼：2748 6937

**黃大仙區環境衛生辦事處**

九龍黃大仙彩虹道 121 號大成街街市大樓 3 樓

電話號碼：2997 9005 傳真號碼：2351 5710

**油尖區環境衛生辦事處**

九龍油麻地寶靈街 17 號官涌市政大廈 3 樓及 4 樓

電話號碼：2302 1301 傳真號碼：2735 5955

**新界區****北區環境衛生辦事處**

新界上水智昌路 13 號石湖墟市政大廈 4 樓

電話號碼：2679 2815 傳真號碼：2679 5695

**西貢區環境衛生辦事處**

新界將軍澳培成路 38 號西貢將軍澳政府綜合大樓 8 樓

電話號碼：3740 5100 傳真號碼：2792 9937

**沙田區環境衛生辦事處**

新界沙田沙田鄉事會路 138 號新城市中央廣場第 1 座

12 樓 1201-1207 室及 1220-1221 室

電話號碼：2634 1957 傳真號碼：2634 0442

**大埔區環境衛生辦事處**

新界大埔鄉事會街 8 號大埔綜合大樓 3 樓

電話號碼：3183 9111 傳真號碼：2650 1171

**葵青區環境衛生辦事處**

新界葵涌興芳路 166-174 號葵興政府合署 9 樓

電話號碼：2619 9482 傳真號碼：2480 4023

**荃灣區環境衛生辦事處**

新界荃灣楊屋道 45 號楊屋道市政大廈 3 樓

電話號碼：2212 9735 傳真號碼：2414 8809

**屯門區環境衛生辦事處**

新界屯門屯喜路 1 號屯門政府合署 1 樓及 3 樓

電話號碼：2451 3113 傳真號碼：2452 6559

**元朗區環境衛生辦事處**

新界元朗橋樂坊 2 號元朗政府合署 2 樓至 5 樓

電話號碼：2920 7605 傳真號碼：2477 5099

**Sham Shui Po District Environmental Hygiene Office**

8/F-10/F, Un Chau Street Municipal Services Building,

59-63 Un Chau Street, Sham Shui Po, Kowloon

Tel. No.: 2748 6943

Fax No.: 2748 6937

**Wong Tai Sin District Environmental Hygiene Office**

3/F, Tai Shing Street Market Building,

121 Choi Hung Road, Wong Tai Sin, Kowloon

Tel. No.: 2997 9005

Fax No.: 2351 5710

**Yau Tsim District Environmental Hygiene Office**

3/F &amp; 4/F, Kwun Chung Municipal Services Building,

17 Bowring Street, Yau Ma Tei, Kowloon

Tel. No.: 2302 1301

Fax No.: 2735 5955

**New Territories****North District Environmental Hygiene Office**

4/F, Shek Wu Hui Municipal Services Building,

13 Chi Cheong Road, Sheung Shui, New Territories

Tel. No.: 2679 2815

Fax No.: 2679 5695

**Sai Kung District Environmental Hygiene Office**

8/F, Sai Kung Tseung Kwan O Government Complex,

38 Pui Shing Road, Tsueng Kwan O, New Territories

Tel. No.: 3740 5100

Fax No.: 2792 9937

**Sha Tin District Environmental Hygiene Office**

Unit 1201-1207, 1220-1221, 12/F, Tower 1,

Grand Central Plaza, 138 Sha Tin Rural Committee Road,  
Sha Tin, New Territories

Tel. No.: 2634 1957

Fax No.: 2634 0442

**Tai Po District Environmental Hygiene Office**

3/F, Tai Po Complex, 8 Heung Sze Wui Street,

Tai Po, New Territories

Tel. No.: 3183 9111

Fax No.: 2650 1171

**Kwai Tsing District Environmental Hygiene Office**

9/F, Kwai Hing Government Offices Building,

166-174 Hing Fong Road, Kwai Chung, New Territories

Tel. No.: 2619 9482

Fax No.: 2480 4023

**Tsuen Wan District Environmental Hygiene Office**

3/F, Yeung Uk Road Municipal Services Building,

45 Yeung Uk Road, Tsuen Wan, New Territories

Tel. No.: 2212 9735

Fax No.: 2414 8809

**Tuen Mun District Environmental Hygiene Office**

1/F &amp; 3/F, Tuen Mun Government Offices Building,

1 Tuen Hi Road, Tuen Mun, New Territories

Tel. No.: 2451 3113

Fax No.: 2452 6559

**Yuen Long District Environmental Hygiene Office**

2/F-5/F, Yuen Long Government Offices,

2 Kiu Lok Square, Yuen Long, New Territories

Tel. No.: 2920 7605

Fax No.: 2477 5099

**牌照組辦事處**

**Licensing Offices**

**港島及離島區牌照組辦事處**

香港灣仔軒尼詩道 225 號駱克道市政大廈 8 樓  
電話號碼：2879 5738 傳真號碼：2507 2964

**九龍區牌照組辦事處**

九龍深水埗基隆街 333 號北河街市政大廈 4 樓  
電話號碼：2729 1632 傳真號碼：3146 5319

**新界區牌照組辦事處**

新界大埔鄉事會街 8 號大埔綜合大樓 4 樓  
電話號碼：3183 9226 傳真號碼：2606 3350

**牌照簽發辦事處**

**Licence Issuing Offices**

**港島及離島區牌照簽發辦事處**

香港灣仔軒尼詩道 225 號駱克道市政大廈 8 樓  
電話號碼：2879 5710 傳真號碼：2511 5526

**九龍區牌照簽發辦事處**

九龍深水埗基隆街 333 號北河街市政大廈 4 樓  
電話號碼：2729 1964 傳真號碼：2708 9761

**新界區牌照簽發辦事處**

新界大埔鄉事會街 8 號大埔綜合大樓 4 樓  
電話號碼：3183 9206 傳真號碼：2602 0824

**Hong Kong and Islands Licensing Office**

8/F, Lockhart Road Municipal Services Building,  
225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong  
Tel. No.: 2879 5738 Fax No.: 2507 2964

**Kowloon Licensing Office**

4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building,  
333 Ki Lung Street, Sham Shui Po, Kowloon  
Tel. No.: 2729 1632 Fax No.: 3146 5319

**New Territories Licensing Office**

4/F, Tai Po Complex, 8 Heung Sze Wui Street,  
Tai Po, New Territories  
Tel. No.: 3183 9226 Fax No.: 2606 3350

**Hong Kong and Islands Licence Issuing Office**

8/F, Lockhart Road Municipal Services Building,  
225 Hennessy Road, Wanchai, Hong Kong  
Tel. No.: 2879 5710 Fax No.: 2511 5526

**Kowloon Licence Issuing Office**

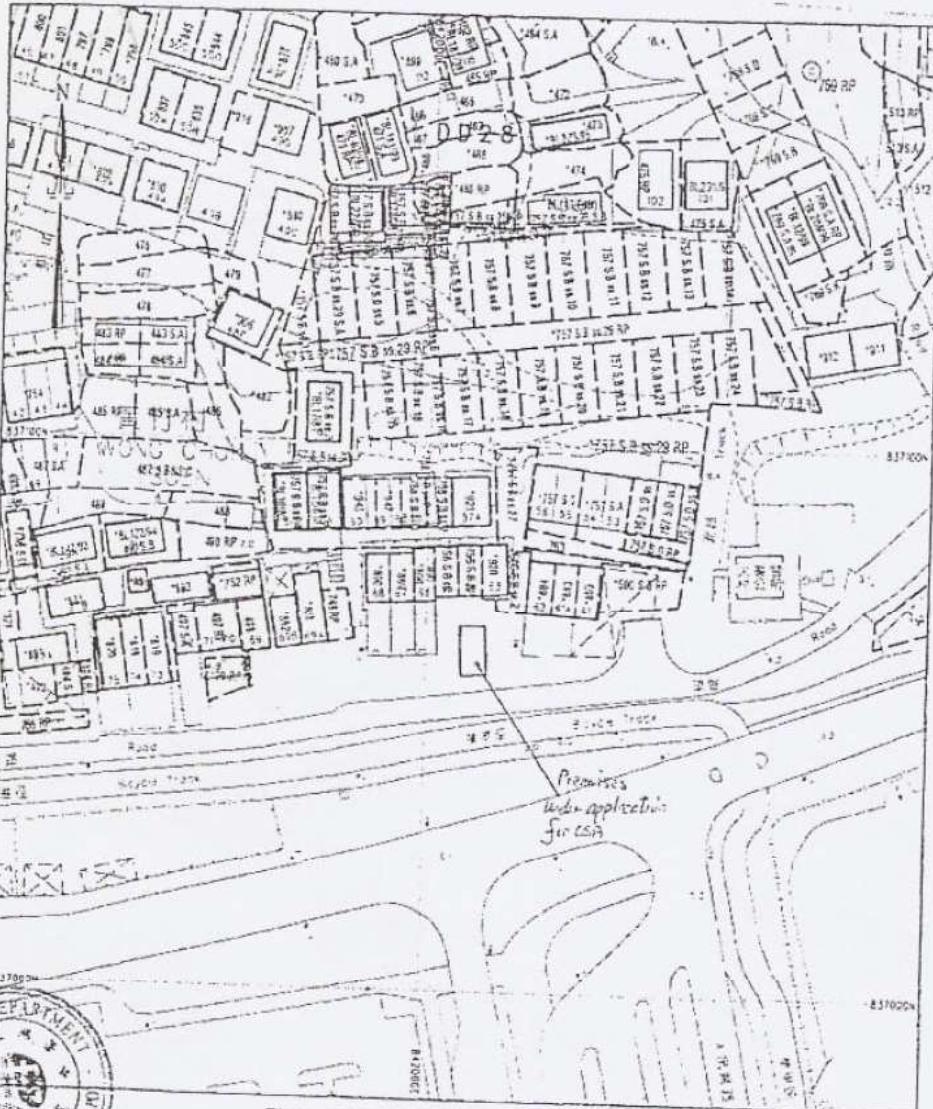
4/F, Pei Ho Street Municipal Services Building,  
333 Ki Lung Street, Sham Shui Po, Kowloon  
Tel. No.: 2729 1964 Fax No.: 2708 9761

**New Territories Licence Issuing Office**

4/F, Tai Po Complex, 8 Heung Sze Wui Street,  
Tai Po, New Territories  
Tel. No.: 3183 9206 Fax No.: 2602 0824

## Appendix F

## LOT INDEX PLAN



Plan produced by SMO, Lands Department.

SCALE 1:1000

METRES 10 0 10 20 30 40 50 METRES



Locality : D.D.

Lot Index Plan No. : 3

District Survey Office :

Date : 13 Sep 05

Reference No. : -

@ Copyright reserved - Hong Kong Government  
SMO P01 20050913142335

This plan is a copy of the lot index plan, which shows the approximate position of lot boundaries. The information shown on this plan **MUST** be verified by field survey. The lot index plan may be revised without prior notification when better lot boundary evidence becomes available.  
 本圖則為地政處引據的複印本，旨在顯示地段界線的大約位置。本圖則內的資料，必須經實地測量核對，在有較能準確依據證據的情況下，地政處引據可隨時修改。

